



**UNIVERSIDAD TÉCNICA PARTICULAR DE LOJA**  
La Universidad Católica de Loja

**ÁREA SOCIOHUMANÍSTICA**

**TITULACIÓN DE LICENCIADO EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN  
MENCION LENGUA ESPAÑOLA Y LITERATURA**

*Análisis de los cuentos: El suelazo de Pegaso y Con Isabel, deshojando margaritas, de Huilo Ruales Hualca, para aportar al goce estético literario contemplado en los lineamientos curriculares de Lengua y Literatura establecidos por el Ministerio de Educación*

**TRABAJO DE FIN DE TITULACIÓN**

**Autora:**

Pérez Escobar, Ximena Alexandra

**Director(a) del Trabajo de Fin de Titulación:**

Ramírez Asanza, Iliana del Rocío, Msc.

**CENTRO UNIVERSITARIO QUITO**

2014

## APROBACIÓN DEL TRABAJO DE FIN DE TITULACIÓN

Magister.

Iliana del Rocío, Ramírez Asanza.

DIRECTORA DEL TRABAJO DE FIN DE TITULACIÓN

De mi consideración:

El presente trabajo de fin de titulación denominado: *“Análisis de los cuentos: El suelazo de Pegaso y Con Isabel, deshojando margaritas, de Huilo Ruales Hualca, para aportar al goce estético literario contemplado en los lineamientos curriculares de Lengua y Literatura establecidos por el Ministerio de Educación”*, realizado por la profesional en formación: Pérez Escobar, Ximena Alexandra; ha sido orientado y revisado durante su ejecución, por cuanto cumple con las normas generales para la graduación en la Universidad Técnica Particular de Loja, tanto en el aspecto de forma como de contenido, por lo cual me permito autorizar su presentación para los fines pertinentes.

Loja, Noviembre de 2014

f). . . . .

Cl:

## ***DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS***

Yo, Ximena Alexandra Pérez Escobar, declaro ser autora del presente trabajo de fin de titulación: *“Análisis de los cuentos: El suelazo de Pegaso y Con Isabel, deshojando margaritas, de Huilo Ruales Hualca, para aportar al goce estético literario contemplado en los lineamientos curriculares de Lengua y Literatura establecidos por el Ministerio de Educación”*, de la Titulación de Licenciada en Ciencias de la Educación, siendo Iliana del Rocío Ramírez Asanza directora del presente trabajo; y eximo expresamente a la Universidad Técnica Particular de Loja y a sus representantes legales de posibles reclamos o acciones legales. Además certifico que las ideas, conceptos, procedimientos y resultados vertidos en el presente trabajo investigativo, son de mi exclusiva responsabilidad.

Adicionalmente declaro conocer y aceptar la disposición del Art. 67 del Estatuto Orgánico de la Universidad Técnica Particular de Loja que en su parte pertinente textualmente dice: “Forman parte del patrimonio de la Universidad la propiedad intelectual de investigaciones, trabajos científicos o técnicos y tesis de grado que se realicen a través, o con el apoyo financiero, académico o institucional (operativo) de la Universidad”.

f. \_\_\_\_\_

Ximena Alexandra Pérez Escobar

C.I.: 1710479294

## DEDICATORIA

A mi esposo, Javier Mateus; a mis hijos: Javier y Nicolás, por ser el motor que mueve mis esfuerzos y sueños, mi fuente de inspiración a cada paso, mi felicidad, mi paz y mi vida.

## AGRADECIMIENTO

Mis sinceros agradecimientos a la UTPL, y a todos quienes conforman esta noble institución educativa que a través de sus sabias enseñanzas me han brindado la oportunidad de profesionalizarme en el campo de la educación, lo que me ha permitido cumplir con la meta de profesionalizarme para servir a quien me necesite en este campo.

A Dios, por la fuerza, la vida, la salud, para culminar con éxito esta carrera profesional.

A mi esposo e hijos por la comprensión en los momentos de ausencia, dedicados al estudio, y por darme el aliento y fuerza necesarias para seguir adelante y no desfallecer en momentos difíciles.

A mis padres, por su buen consejo y paciente espera en el cumplimiento de este sueño que es su sueño también.

A mi tutora Mg. Iliana Ramírez quien me guió y supo brindarme su asesoramiento y guía coadyuvando a la feliz culminación de este trabajo investigativo.

Al reconocido escritor ecuatoriano, Huilo Ruales Hualca, quien con su extraordinaria narrativa ha sido fuente de inspiración para la realización de este proyecto.

A todas aquellas personas importantes en mi vida, quienes en momentos de debilidad, con su amistad y apoyo no permitieron que decaiga en el cumplimiento de este sueño.

## ÍNDICE DE CONTENIDOS

|  |     |
|--|-----|
| PORTADA .....  | i   |
| APROBACIÓN DEL TRABAJO DE FIN DE TITULACIÓN.....               | ii  |
| DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS.....               | iii |
| DEDICATORIA.....   | iv  |
| AGRADECIMIENTO.....  | v   |
| ÍNDICE DE CONTENIDOS.....                                      | vi  |
| RESUMEN.....   | 9   |
| ABSTRACT.....  | 10  |
| INTRODUCCIÓN.....  | 11  |
| CAPÍTULO I. MARCO TEÓRICO.....                                 | 14  |
| 1.1. El cuento.....  | 15  |
| 1.1.1. Origen del cuento.....                                  | 16  |
| 1.1.2. Estructura y características esenciales del cuento..... | 18  |
| 1.2. El cuento de Huilo Ruales Hualca.....                     | 21  |
| 1.2.1. Perfil y Biografía de Huilo Ruales Hualca.....          | 21  |
| 1.2.2. Género.....   | 22  |
| 1.2.3. Época.....  | 22  |
| 1.2.4. Estilo narrativo de Huilo Ruales Hualca.....            | 23  |
| 1.3. Motivación Lectora.....                                   | 27  |
| 1.3.1. La lectura.....   | 32  |

|   |           |
|---|-----------|
| 1.3.1.1. Importancia de la lectura en el proceso de enseñanza – aprendizaje.....          | 36        |
| 1.3.1.2. Tipos de lectura.....  | 37        |
| 1.3.1.3. Proceso de la lectura.....   | 39        |
| 1.3.1.4. Principales características del proceso de lectura.....                          | 40        |
| 1.3.1.5. Estrategias para la motivación lectora.....                                      | 41        |
| 1.3.2. Marco legal.....   | 44        |
| <b>CAPÍTULO II. METODOLOGÍA.....</b>  | <b>46</b> |
| 2.1. Participantes.....   | 47        |
| 2.2. Métodos, técnicas e instrumentos.....  | 47        |
| 2.2.1. Método descriptivo.....  | 47        |
| 2.2.2. Método inductivo.....  | 47        |
| 2.2.3. La entrevista.....   | 47        |
| 2.2.4. Investigación bibliográfica.....   | 48        |
| 2.3. Diseño y procedimiento.....  | 48        |
| 2.4. Recursos.....  | 48        |
| 2.4.1. Recursos humanos.....  | 48        |
| 2.4.2. Recursos materiales e institucionales.....   | 49        |
| 2.4.3. Recursos económicos.....   | 49        |
| <b>CAPÍTULO III. ANÁLISIS Y DISCUSIÓN DE RESULTADOS.....</b>                              | <b>51</b> |
| 3.1. Entrevista a Huilo Ruales Hualca.....  | 52        |
| 3.2. Análisis del cuento “El suelazo de Pegaso”, de Huilo Ruales Hualca.....              | 57        |
| 3.3. Análisis del cuento “Con Isabel, deshojando margaritas”, de Huilo Ruales Hualca..... | 65        |

|   |           |
|---|-----------|
| <b>CAPÍTULO IV. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES.....</b>   | <b>73</b> |
| <b>4.1. Conclusiones.....</b>   | <b>74</b> |
| <b>4.2. Recomendaciones.....</b>  | <b>77</b> |
| <b>REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....</b>  | <b>79</b> |
| <b>ANEXOS.....</b>  | <b>82</b> |
| <b>1. Instrumentos de investigación.....</b>  | <b>82</b> |
| <b>2. Cuento: “El suelazo de Pegaso”, de Huilo Ruales Hualca.....</b>                             | <b>82</b> |
| <b>3. Cuento: “Con Isabel, deshojando margaritas”, de Huilo Ruales Hualca.....</b>                | <b>86</b> |
| <b>4. Huilo Ruales, el desarraigado, Septiembre 4, 2014; Especial del mes por Pablo Cuvi.....</b> | <b>88</b> |
| <b>5 Material audiovisual.</b>  |           |
| <b>5.1 Entrevista video grabada al escritor Huilo Ruales Hualca.</b>                              |           |

## RESUMEN

El presente trabajo de investigación con el tema: “Análisis de los cuentos: El suelazo de Pegaso y Con Isabel, deshojando margaritas de Huilo Ruales Hualca, para aportar al goce estético literario contemplado en los lineamientos curriculares de Lengua y Literatura establecidos por el Ministerio de Educación”, tiene como objetivo general validar el cuento de Huilo Ruales para aportar al goce estético literario, mediante el análisis específico del cuento y su estructura; sus participantes fueron principalmente la autora y personal de apoyo que colaboró con la perfecta realización de la misma.

La metodología aplicada a la investigación se basó principalmente en la descripción y la inducción, se utilizó la técnica de la entrevista para la recolección de la información, así como se priorizó la investigación bibliográfica.

Se concluyó que en efecto, el cuento de Huilo Ruales Hualca aporta al goce y disfrute estético en el proceso educativo para el área de Lengua y Literatura establecidos en los lineamientos curriculares por el Ministerio de Educación.

**PALABRAS CLAVES:** Análisis del cuento; goce estético; Huilo Ruales Hualca; *El suelazo de Pegaso; Con Isabel deshojando margaritas.*

## **ABSTRACT**

The present investigative with the following topic: the analyzes of the tale: “ The Hard Fall of Pegasus”, “ Defoliating Margaritas With Isabel ” by Huilo Ruales Hualca, to contribute with the literature structure by watching the curriculum liniments of language and literature established by the board of education “has by general objectives the pose of validate the tale of Huilo Ruales to contribute with the literature structure, its mainly participants were the author and help personal which collaborate with the perfect creation of it.

The method applied to the investigation was mainly based on the description and in the induction, it was used the technic of the interview used to collect information, and it was like this how it was prioritized the bibliographic investigation.

It was concluded that indeed the tale of Huilo Ruales Hualca contributes with the educative process to the area of language and literature established by the Board of Education according to the curriculum.

**KEYWORDS: Tale’s analysis; Aesthetic enjoyment; Huilo Ruales Hualca; The Hard Fall of Pegasus; Defoliating Margaritas With Isabel.**

## INTRODUCCIÓN

La sociedad ecuatoriana así como las demás naciones que sufren de un retraso económico y dependencia directa de naciones desarrolladas e industrializadas, tienen similares características en todo nivel, por ejemplo la producción extractivista, una economía pobre, desigualdades sociales imperantes; y como no, una cultura impropia, impuesta a través de siglos y que en la actualidad es producto de la globalización. Características antes mencionadas serían las detonantes y causantes de una juventud impávida y alejada de las buenas costumbres culturales, entre estas el hábito lector; mismo que es fuente de cultura y conocimiento. La educación en las últimas décadas ha sufrido varios cambios y adecuaciones a la realidad del país, es por eso que el Ministerio de Educación en la actualización y fortalecimiento de los lineamientos curriculares menciona que para la enseñanza de la asignatura de Lengua y Literatura en el bachillerato, debe propender a que los y las estudiantes disfruten y gocen de la Literatura, realidad que no es tan evidente en la actualidad, por ese motivo es necesario el aporte que brindarían investigaciones como la realizada, en el sentido de generar nuevas alternativas y estrategias, como lo es el caso del uso de los cuentos del escritor ecuatoriano Huilo Ruales Hualca para motivar a la lectura y a la vez gozar y disfrutar de esta.

En cuanto al sentido de la investigación, existen varios estudios investigativos previos relacionados a la temática realizada; sin embargo ninguna de estas investigaciones validan los cuentos “El suelazo de Pegaso” y “Con Isabel deshojando margaritas” del escritor Huilo Ruales, como ente motivador a la lectura y que a la vez garantiza el goce y disfrute literarios contemplados en los lineamientos curriculares para la enseñanza de la asignatura de Lengua y Literatura, orientada para el bachillerato en la República del Ecuador.

La investigación realizada se orienta a aportar al goce estético literario contemplado en los lineamientos curriculares de Lengua y Literatura establecidos por el Ministerio de Educación, a través del contraste del cuento y el análisis de su estructura, con el cuento de Huilo Ruales Hualca; para validar el aporte motivacional a la lectura que brinda el estilo original del autor antes referido. Es evidente la falta de innovación en lo concerniente a las metodologías, al material didáctico y de lectura, por lo que no existe un pleno disfrute y goce literario en el estudiante, es por eso muy necesaria la validación de los cuentos “El Suelazo de Pegaso” y “Con Isabel, deshojando margaritas” de Huilo Ruales y el aporte que este brinda a los

lineamientos curriculares en cuanto al goce y disfrute literario en el proceso educativo; es por eso viable, factible y necesaria, la realización de la investigación cualitativa que se propone.

El aporte que brindaron quienes participaron en la investigación realizada, fue de vital importancia, en especial la colaboración del escritor ibarreño Huilo Ruales Hualca, de quien se analizaron dos cuentos en específico, además de su participación con una entrevista.

Lo que motivó a validar los cuentos: “El suelazo de Pegaso” y “Con Isabel, deshojando margaritas” de Huilo Ruales, en cuanto al goce y disfrute literario contemplados en los lineamientos curriculares, fue que en el currículo para esta área del conocimiento en el bachillerato, no se toman en cuenta creaciones literarias nuevas, sino que se conservan las obras tradicionales que no se apegan a la realidad actual.

En este sentido la investigación realizada resultó viable y factible, debido a la colaboración y a la existencia de mucha información de consulta.

En cuanto a los objetivos específicos planteados en el inicio de la investigación se planteó: 1. Identificar el origen, la estructura y las características esenciales del cuento. 2. Establecer las características del cuento de Huilo Ruales, a través del análisis específico de los cuentos “El suelazo de Pegaso” y “Con Isabel, deshojando margaritas”. 3. Comparar los cuentos de Huilo Ruales con los parámetros que garantizan el goce y disfrute estético.

Cumpliendo con lo requerido en el primer objetivo específico planteado en la investigación realizada se logró identificar el origen, la estructura y las características esenciales del cuento, gracias a la investigación bibliográfica y la correcta decodificación de la información existente que trata de la temática, además se logró sintetizar la información de los aspectos antes mencionados.

Se establecieron las características del cuento de Huilo Ruales, a través del análisis específico de los cuentos: “El suelazo de Pegaso” y “Con Isabel, deshojando margaritas”, esto se logró gracias a la triangulación de información, mismo procedimiento que es indispensable en la investigación cualitativa.

Se comparó los cuentos de Huilo Ruales con los parámetros que garantizan el goce y disfrute estético según diversos autores y letrados en el tema, cumpliendo así con los mismos requerimientos se podría aseverar que los cuentos: “El suelazo de Pegaso” y “Con Isabel,

deshojando margaritas”, recaen en la categoría de un buen cuento y por ende, que garantizan el goce y disfrute literarios.

En el Capítulo I, denominado: “Marco Teórico”, se fundamenta las acepciones teóricas ya existentes y se contrasta con el nuevo conocimiento, en cuanto al problema que guía la investigación, que en este caso es el aporte al goce estético literario establecido en los lineamientos curriculares para la enseñanza de la asignatura de Lengua y Literatura para el bachillerato.

En el Capítulo II, denominado: “Metodología”, se describen los pasos que se siguieron para la correcta realización de la investigación, en este capítulo además, se describen los recursos de los cuales se sirvió la investigación.

En cuanto al Capítulo III, denominado: “Análisis y Discusión de resultados”, se triangula la información obtenida y discriminada en el apartado teórico, con el sujeto a investigar, que en este caso fueron los dos cuentos de Huilo Ruales denominados: “Con Isabel, deshojando margaritas” y “El suelazo de Pegaso”, y por último se corroboró, que efectivamente los dos cuentos analizados cumplen con los parámetros que garantizan el goce y disfrute literarios.

En el capítulo IV, denominado: “Conclusiones y Recomendaciones”, se procedió a comprobar si se cumplieron o no, los objetivos planteados, además, por cada uno de los objetivos planteados se obtuvo una conclusión y una recomendación.

## **CAPÍTULO I. MARCO TEÓRICO**

## 1.1. El cuento

El cuento así como la novela pertenecen al género de la narrativa, debido a que este, para que tenga lugar y se efectúe se necesita fundamentalmente de un narrador. La etimología de la palabra cuento, se la define así:

Procede del término latino *computare*, que significa contar, calcular; esto implica que originalmente se relacionaba con el cómputo de cifras, es decir que se refería, uno por uno o por grupos, a los objetos homogéneos para saber cuántas unidades había en el conjunto. Luego, por extensión paso a referir o contar el mayor o menor número de circunstancias, es decir lo que ha sucedido o lo que pudo haber sucedido, y, en este último caso, dio lugar a la fabulación imaginaria. (Cáceres, 1993, p. 4).

Partiendo de la interpretación etimológica de la palabra cuento, según Cáceres (1993) se podría aseverar que surge como una necesidad de llevar las cuentas de las sociedades y civilizaciones humanas antiguas, luego esta interpretación etimológica se reformularía y este concepto pasaría a ser una interpretación de la idea y, por último la interpretación subjetiva de la realidad, dando paso a relatar historias de una manera cronológica.

Para Martínez Garnelo (2009), en cambio la definición etimológica de la palabra cuento es: "...deriva de la palabra latina *computum*, que significa calculo, cómputo, enumeración, clasificación. De cálculo y enumeración pasó a significar la enumeración de hechos y, por extensión, *cuento*, significa recuento de acciones o sucesos reales o ficticios...".

En cambio, en el campo de la Literatura la definición del cuento sería, perteneciente al género de la narrativa, así como lo es la novela; además el cuento es la narración de hechos prioritariamente ficticios o en parte reales, de una manera rápida y sencilla, poseedora de una extensa y nutrida tradición literaria y también popular.

El autor antes mencionado, considera que el cuento además es:

"...narración breve, oral o escrita, de un suceso imaginario. Aparece en él un reducido número de personajes que participan en una sola acción con un solo foco temático. Su finalidad es provocar en el lector una respuesta emocional. La novela por lo contrario, presenta un mayor número de personajes, más desarrollados, a través de distintas historias interrelacionadas, y evoca múltiples reacciones emocionales..."

El narrador de un cuento relata un episodio de la vida de uno o más **personajes**; también puede narrar un momento en el desarrollo de una serie de acontecimientos. Los hechos que relata puede ser **reales o fantásticos**, y los sitúa en un **lugar** y en un **tiempo** determinados”.

### ***1.1.1. Origen del cuento.***

El cuento, una vez definido su carácter etimológico y contextual, se resume en la producción literaria de la especie humana en el tiempo y en el espacio, formal e informal.

Para James Cooper Lawrence, en su escrito denominado “Una teoría del cuento” en la recopilación realizada por Barrera, L, Pacheco, C. (1992), en cuanto a la antigüedad y origen del cuento menciona:

“Contar cuentos es tan antiguo como el día en que los hombres se sentaron por primera vez alrededor de una fogata o las mujeres se reunieron dentro de una caverna. El estudio comparativo del folcklore nos muestra cuán universal es este instinto. Aún si separamos la tradición oral del ámbito de lo literario, y nos quedáramos sólo con la literatura escrita más antigua de cualquier país europeo – por ejemplo, los cuentos de Chaucer y algunos de sus modelos italianos- encontraríamos en ella las características de originalidad, ingeniosidad y otras más, en un grado de perfección inigualable, y quizás arribaríamos a la misma conclusión de Chaucer cuando desconsoladamente exclamó: <<No hay cosa nueva que no sea vieja>>”. (p. 76)

Contrastando la afirmación de Cooper con la información desarrollada en el apartado de la lectura de la investigación desarrollada, se corroboraría en el sentido de transmisión de la información y el conocimiento, de generación en generación en la Comunidad Primitiva, y de ahí radicaría el origen del cuento.

La concepción del mundo es la forma cómo el ser humano concibe los fenómenos materiales y subjetivos, de la sociedad y de la naturaleza. En la actualidad existen dos concepciones filosóficas, las cuales son la concepción del mundo Materialista y la Idealista; la primera basada en lo objetivo, en lo comprobable y real (ciencia), y la segunda basada en lo metafísico, en lo subjetivo, inexistente e irreal, producto de la imaginación y la idea.

Pues bien, el cuento en este caso recae netamente en la concepción del mundo Idealista, es decir, basado en la fantasía; desde sus orígenes más remotos tenemos la tradición de transmitir los conocimientos básicos de generación en generación, de forma oral, de los ancianos (emisores) dirigida a su público que generalmente eran los niños, con la finalidad de conservar las tradiciones y su cultura.

En este sentido las narraciones o cuentos, más antiguos los encontramos en pueblos como la civilización india, la china, la egipcia, la griega, principalmente, basados en cada una de sus culturas, costumbres y tradiciones. Un claro ejemplo sería el siguiente cuento encontrado en la web (2014):

#### Sinuhé el Egipcio

Al morir AMENEMHET, su primogénito, SESOSTRIS se encontraba combatiendo al mando del ejército y rápidamente fue avisado para que pudiera llegar cuanto antes a palacio, ya que sus hermanos querían también suceder a su padre. SINUHÉ era un noble y estaba en el ejército. Había sido hombre de confianza, administrador de los dominios en los países asiáticos y verdadero amigo del rey, y al enterarse de la muerte de este mientras alguien avisaba a unos de los príncipes, decidió abandonar Egipto para salvar la vida, consciente de las disputas que llevaría consigo la sucesión. Buscó el mejor momento para abandonar el ejército y huir. Cuando pasó la frontera, el calor, el cansancio y la falta de agua, le hicieron caer en la arena desmayado. Al despertar, el jefe de los beduinos le reconoció, le ayudó y le ofreció unirse a ellos. Después de más de un año entre ellos, SINUHE, se había convertido en uno más de ellos y se había ganado el cariño y respeto de todos. Hasta el príncipe AMUNENSHI que había oído hablar mucho de él, le citó, y tras quedar justificada su huida de Egipto, fue invitado a quedarse en su corte. Allí SINUHÉ prosperó, se casó con la hija mayor del príncipe, recibió buenas tierras, y fue puesto al mando de la mejor tribu al igual que sus hijos al tener edad suficiente. Tan solo tuvo en todos aquellos años un enfrentamiento con un beduino celoso de su posición, al que venció sin dificultades con su astucia ya que el otro le superaba en fuerza. Al envejecer sentía la necesidad de volver a Egipto y rogaba a los dioses para poder volver a morir a su tierra y recibir sus honras fúnebres. Los dioses le oyeron sus suplicas. En Egipto, tras muchos enfrentamientos, SESOSTRIS I, que había conseguido llegar al trono, disfrutaba ya de estabilidad en su reinado. Los que se vieron perjudicados en los tiempos de la sucesión, podían ir a solicitar al rey la reposición de sus pérdidas. Un día, llegó a oídos del rey SESOSTRIS la situación de SINUHÉ y junto con regalos le envió una carta escrita por él y sus hijos, invitándole a volver a su tierra en la que nunca había hecho daño a nadie. SINUHÉ repartió sus bienes entre sus hijos y regreso a su tierra, donde le recibieron los hijos del rey para acompañarle hasta él. Se le instaló en una de las casas de los príncipes y SESOSTRIS I quiso que fuera su consejero. También le fue construida una tumba entre las de los príncipes, con todo lujo de detalles, ordenados por el

rey. Al morir fue enterrado en su tierra con honores supremos. Cuentos y leyendas del antiguo Egipto (2014).

En el ejemplo anterior se puede apreciar el profundo contenido cultural que refleja el modo de vida, el mundo fantástico y fantasioso del antiguo Egipto.

El cuento fue desarrollándose en fondo y en forma, en el cómo se escribe, qué recursos estilísticos utiliza, qué temática se toma en consideración, etc., para Martínez Garnelo (2009), en el cuento, "...propiamente hasta la Edad Media aparecen los primeros relatos – inspirados en las aventuras de los caballeros -, apoyados en personajes reales, con sucesos de la vida diaria, los cuales fueron separándose, poco a poco, de las historias fantásticas, cuyo tema eran aventuras inverosímiles de índole épica..." (p. 89).

### ***1.1.2. Estructura y características esenciales del cuento.***

En lo concerniente a la estructura del cuento, tenemos principalmente que este se basa en un relato breve de secuencias básicas, mismas que constan de cuatro elementos que son el planteamiento, el nudo o enredo, clímax y el desenlace.

El objetivo del cuento en la actualidad es entretener y deleitar al público lector, este se lo realiza como una serie de sucesos basados en las experiencias o vivencias de personajes como el protagonista, el antagonista.

El planteamiento es en donde se expone la situación en dónde, por qué y cómo ocurre el cuento.

El nudo o enredo, en cambio, es la situación problemática, aventura, en la que giran y se desenvuelven los personajes, se podría considerar como la parte principal del cuento.

El clímax es la situación en la que el cuento alcanza su máxima expresión, es la parte en la cual los conflictos y tensiones están como su palabra lo indica en su máximo clímax; es también el momento en el cual se enfrentan las partes contrapuestas.

En cuanto a la forma, el cuento se caracteriza por tener siempre un narrador, este es quién describe la situación, es quien se encarga de dar la direccionalidad a la historia. Además, el

cuento posee personajes o también llamados actuantes, quienes intervienen de forma directa en la trama del cuento; estos son personas, animales o personajes ficticios, que se clasifican según su importancia y apareamiento en el cuento; estos son: **principales**, subdivididos en el protagonista, el antagonista, el principal, el ausente; mientras que los **secundarios** se subdividen en el ayudante y el oponente; los **incidentales** y por último los **ambientales**, que se clasifican en ambiental y colectivo. La acción, en el cuento son las acciones que realiza, el personaje sea cual sea este.

En cuanto a las características esenciales del cuento tenemos que en este género perteneciente a la narrativa hay varios elementos a considerar como son: brevedad, totalidad, diálogo, creación del paisaje, y el efecto que este produce en la psiquis del ser humano.

En este sentido se tomará como referencia principal a la caracterización que realizan Alba Omil y Raúl Piérola en la recopilación realizada por Barrera y Pacheco (1992).

Tabla 1. Caracterización del cuento que realizan Alba Omil y Raúl Piérola

|                         |  |
|-------------------------|--|
| <p><b>Totalidad</b></p> | <p>“El buen cuento nace como una totalidad. Desde un comienzo, el autor ya tiene en sus manos la entidad entera, es decir, tiene previsto, sobre todo, su final, luego viene lo otro: dosificación del interés, selección de vocablos, búsqueda de matices sugeridores, en una palabra, elaboración.” (p. 151)</p> <p>“El narrador no puede distraerse ni demorarse gratuitamente en pinturas de atmósferas, descripción de personajes, objetos o paisajes; en diálogos. Pueden existir, lógicamente, estos elementos <i>pero al servicio de una estructura.</i>” (p. 151)</p> |
| <p><b>Diálogo</b></p>   | <p>“No solo puede emplearse, no es necesario que sea breve; lo que sí es imprescindible, que sea conciso, apretado, sin desperdicios, es decir, el diálogo como un elemento narrativo más...” (p.</p>  |

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
|                                 | 151)  |
| <b>Creación psicológica</b>     | “Muchas veces supone una desviación que el cuentista, limitado por márgenes estrictos: tiempo, acción, emoción, tensión; no puede permitirse. En el buen cuento existe la creación psicológica pero siempre fugaz, simple, claro que simple de trazos, pocos pero vigorosos trazos y siempre al servicio de la narración propiamente dicha.” (p. 152)   |
| <b>Descripciones, atmósfera</b> | <p>“Toda descripción, de paisajes, objetos, atuendos, personas, etc., cuando es gratuita, rompe el esquema porque desvía la atención del lector, lo molesta, lo aleja del eje y del interés narrativos, no cumple ninguna función específica.” (p. 152)</p> <p>“Un buen cuento no exige preparación previa: va directamente al hecho y arrastra al lector hasta hundirlo en su materia desde el primer momento...” (p. 152)</p> |
| <b>El cuento y sus vecinos</b>  | “Como el cuento debe mantener tenso al espectador, oyente o lector, necesita adecuar ajustadamente el relato a las incesantes oscilaciones de la atención. La novela posibilita una atención intermitente, menos tensa, el autor puede permitirse vaivenes, regresos, anticipaciones, que jamás pueden darse en el cuento...” (p. 154)  |

Elaboración: Ximena Pérez

En la obra denominada: Una teoría del cuento: James Cooper Lawrence, en la recopilación realizada por Barrera y Pacheco, (1992) considera que los elementos fundamentales del cuento son: “Por una parte, la brevedad, y por la otra, la coherencia” (p. 72). Es así que considerando como básicos los elementos descritos se garantizan vitalidad y esencia

Todos estos aspectos hacen del cuento un elemento didáctico muy atractivo, que deleita e informa a la vez, la investigación profundizará cada uno de los elementos expuestos a lo largo

de la realización de la fundamentación teórica. Se utilizará como referencia principal la producción literaria enmarcada en el estilo, de Huilo Ruales, para aportar al goce y disfrute literario en la enseñanza de Lengua y Literatura en el bachillerato.

## **1.2. El cuento de Huilo Ruales Hualca**

### ***1.2.1. Perfil y biografía de Huilo Ruales Hualca.***

La siguiente biografía y perfil es tomado de la obra “El alero de las palomas sucias” tomo I, Ruales (2013); Oriundo de Ibarra, Ecuador.

Su obra abarca narrativa, poesía, teatro y crónica. En cuento ha publicado, entre otras obras: “Loca para loca la loca”, “Fetichismo y Fantoche”, “Historias de la ciudad prohibida”, “Cuentos para niños perversos”, “Paquetecuento”. En microficciones: “Esmog”. En novela: “Maldejo”, “Qué risa todos lloraban”, “Edén y Eva”. En poesía: “El ángel de la gasolina”, “Vivir mata”, “Pabellón B”, “Poèmes noirs” (edición bilingüe). Tres de sus piezas han sido llevadas a escena en Ecuador y Francia. Sus crónicas se publican regularmente en varios diarios y revistas culturales.

En el ámbito nacional ha obtenido los premios Aurelio Espinoza Pólit, Últimas Noticias, Joaquín Gallegos Lara, César Dávila Andrade; y en el ámbito internacional el premio hispanoamericano Rodolfo Walsh, en París y el Litteratureklub, en Berlín. Consta en innumerables antologías. Una parte de su obra ha sido traducida al francés y al alemán.

Para Raúl Vallejo en su obra Cuento ecuatoriano de finales del siglo XX, Antología crítica (1999), la narrativa de Ruales es:

La narrativa de Huilo Ruales Hualca está basada en el desarrollo de un lenguaje experimental que combina la utilización de imágenes audaces, el coloquialismo, la eliminación de la puntuación y provocaciones ortográficas, la conjunción de voces narrativas en estilo libre indirecto, y la búsqueda de participación por parte del lector a través de un continuo desafío verbal, en lucha permanente por atrapar el lado oscuro de una ciudad que se presenta inmaculada pero que incuba todo un infierno en su interior. Los textos de Ruales son irreverentes en su decir, trabajan en la sordidez y el tremendismo desde un discurso narrativo sin concesiones. (p. 288)

En lo concerniente al análisis de Huilo Ruales como persona, se puede abstraer varios razonamientos, como por ejemplo su afición y gusto por la producción literaria de Bolaño, más de una de sus crónicas y cuentos, lo menciona con un sentido de admiración y profundo

respeto. Otro aspecto que vale la pena mencionar de Ruales es su obsesión sana hacia las máquinas de escribir; hace siempre una reverencia nostálgica, evocando a cada una de sus máquinas de palabras, fiel instrumento de trabajo, a las que inclusive las ha bautizado con un nombre.

El escritor radicado en Toluse Francia, retorna periódicamente al Ecuador, debido a sus compromisos literarios o en busca de inspiración para su obra.

### **1.2.2. Género.**

El escritor ibarreño Huilo Ruales Hualca abarca casi todas las modalidades del género narrativo: novela, cuento, crónica, poesía; sin embargo, en esta investigación se basa únicamente en dos de sus cuentos y se hará una breve referencia de algunas de sus crónicas.

Para Cooper (citado por Barrera y Pacheco, 1992), en cuanto a la clasificación del cuento menciona que el cuento se divide en dos instancias, primero por su contenido y en segundo lugar por su forma, misma subdivisión de la primera en cuentos de hecho, es decir, reales y cuentos de fantasía; mientras que en la segunda división por su forma, se subdivide en cuentos narrados históricamente, dramáticamente y didácticamente.

Contrastando los cuentos de Huilo Ruales con la división del cuento de Cooper, se podría aseverar que el escritor ibarreño tiene en su vasta producción cuentos de todo tipo ya sean por su contenido o por su forma. En el punto denominado “Estrategias para la motivación lectora” de la presente investigación se hace una breve descripción de sus cuentos y crónicas que se encuentran dentro de la mencionada división.

### **1.2.3. Época.**

La Literatura ecuatoriana ha pasado por varias épocas: colonial y el neoclasicismo, romanticismo, modernismo, realismo social, etapa de transición y la literatura contemporánea.

Huilo Ruales Hualca y su producción narrativa pertenecen a la época de la Literatura contemporánea, junto con otros autores ecuatorianos como: Iván Egüez, Eliecer Cárdenas, Jorge Enrique Adoum.

En un artículo encontrado en la página web del diario El Mercurio de Cuenca de fecha 05 de Noviembre del presente año, en referencia a la época en la que el escritor Ruales se encasilla, dice: “La literatura no ocurre ni en los dedos ni en las palabras sino en la manera de ver el mundo, conforme ve uno el mundo se expresa de una forma acorde con ello” (2011). Es así que se puede interpretar que además del estilo, la concepción del mundo con la que Huilo plasma en su producción literaria, va acorde con los cambios en la sociedad y responde a los mismos.

El estilo y el uso del lenguaje que usa Ruales en su producción narrativa va en relación armoniosa con la realidad coyuntural que atraviesa el país y el mundo entero, por ejemplo “Eres pilas, pelado”, “ahora sí, bórrate”, del cuento “El suelazo de Pegaso”, este estilo en el uso del lenguaje, además de llamar mucho la atención por dejar todo formalismo a un lado, corroborando así que los cuentos referidos aportan en cuanto a los requerimientos de los lineamientos curriculares para la enseñanza de la asignatura de Lengua y Literatura para el bachillerato, en cuanto propender al uso de literatura que conlleve al goce y disfrute literarios.

#### **1.2.4. Estilo narrativo de Huilo Ruales Hualca.**

La producción literaria de Huilo Ruales Hualca es extensa como se mencionó en el perfil y biografía; cabe mencionar, el ingenio con el que el autor logra resaltar el estilo de vida, las costumbres, las tradiciones, de su natal Ecuador y su querida Francia.

En lo concerniente a la narrativa, específicamente los cuentos de su autoría, es impresionante el ingenio con el que logra plasmar cada una de sus letras, el lenguaje poco convencional, la frescura, la des complicación, etc.; son características esenciales de su creación literaria, fuera de lo común.

Además, Ruales y su producción narrativa, en cuanto al estilo logra encajar perfectamente en los requerimientos enmarcados en una correcta composición; así lo corroboraría la descripción

que realizara Vivaldi (2003) en su obra denominada “Curso de redacción, Teoría y práctica de la Composición y del Estilo”, en la cual se basará la siguiente tabla descriptiva.

Tabla 2, caracterización del cuento que realiza Vivaldi

|  |  |
|--|--|
| <p><b>La elección entre el periodo corto y el amplio</b></p> | <p>“Un texto compuesto exclusivamente a base de frases largas suele resultar oscuro, embrollado; por el contrario, una serie ininterrumpida de frases cortas, enlazadas por puntos, es causa de monotonía. Por consiguiente: conviene alternar las frases cortas con las largas para que lo escrito resulte variado, armonioso.” (p. 146)</p>  |
| <p><b>Frases largas y frases cortas</b></p>                  | <p>“El periodo corto es más fácil de construir que el periodo largo pero su abuso es causa de monotonía” (p. 179)</p>  |
| <p><b>La construcción de la frase y la armonía</b></p>       | <p>“La armonía – según Albalat – se funda en el genio de la lengua, en las exigencias del oído, que también tiene su gusto como la imaginación tiene el suyo.” (p. 247)</p>  |
| <p><b>Estilo y estilística</b></p>                           | <p>“Las cualidades primordiales del buen estilo son: claridad, concisión, sencillez y naturalidad” (p. 296)</p> <p><b>“Claridad.</b> ... quiere decir también pensamiento diáfano, conceptos bien digeridos, exposición limpia, es decir, con sintaxis correcta y vocabulario o léxico al alcance de la mayoría: ni preciosista ni excesivamente técnico.” (p. 296)</p> <p><b>“Concisión.</b> ... Estilo denso es aquel en que cada línea, cada palabra o cada frase están preñadas de sentido...” (p. 297)</p> <p><b>“Sencillez y naturalidad.</b> ... Sencillez: Huir de lo enrevesado, de lo artificioso, de lo complicado, de lo “barroco”, en suma. Naturalidad: No escribir de un modo conceptuoso, sino decir naturalmente lo</p> |

En cuanto a la producción referente a los cuentos y crónicas de Ruales resulta muy llamativa la mezcla sutil de estos géneros en un ejercicio literario consumado. La crónica de Huilo aborda varias temáticas de la vida cotidiana, como la denuncia social hacia las injusticias económicas de la sociedad capitalista, la misma denuncia que va hacia los vicios de la sociedad provocado por la esencia del sistema económico imperante.

En cuanto a la brevedad del cuento en la obra denominada: Una teoría del cuento: James Cooper Lawrence, en la recopilación realizada por Barrera y Pacheco (1992) considera que:

Los límites de la paciencia humana no son muy distintos actualmente de lo que fueran antes del diluvio. El ser humano sólo puede escuchar un relato por un lapso muy breve. Al poco tiempo, su mente comienza a exigir un cambio, y en consecuencia se pierde el efecto de la narración. (p. 72)

La extensión de los cuentos y crónicas de Ruales tienen singular característica, algunos no sobrepasan las 2000 palabras, otros llegan al doble e inclusive al triple de la mencionada cantidad. Sus historias varían en extensión, llegando a tener, primera, segunda, tercera o más partes, y eso para quien se engancha a su lectura, especialmente el público juvenil, poco importa, debido a que el autor referido logra mantener latente el interés, debido a su estilo, el uso del lenguaje de acuerdo a la jerga juvenil y la temática que él usa, logran un efecto cautivante, que provoca el disfrute de principio a final, claros ejemplos de lo antes descrito serían los cuentos denominados: "El suelazo de pegaso" y "Con Isabel, deshojando margaritas".

Lo significativo de la producción narrativa es el enganche que logra el autor con el lector, desde el inicio de la narración; es decir, desde el título o nombre de la historia, debido a que estos son muy llamativos para la juventud; esto gracias al lenguaje que usa en los mismos, no solo en el título sino a lo largo de su producción literaria, de esta manera resulta un ameno y rápido recorrido por las ingeniosas historias que plasma. Dos claros ejemplos, por citar unas de sus historias, son: "Ficha, Facha, Fucha" o "Érase una vez el reino de la Twentyfor".

Es por eso que llama mucho la atención desde un primer instante, el lenguaje jovial, descomplicado, poco convencional e inclusive anti formal; estas entre otras características resultan un atractivo al público joven, debido a que el autor utiliza las denominadas "malas palabras", tan

mal vistas pero muy bien utilizadas por todas las personas de la sociedad, y mucho más en una sociedad “mojigata” como lo es el caso de la sociedad ecuatoriana, que heredó muy bien tal característica de la etapa colonial; mismas “malas palabras” que el público joven utiliza como parte de su léxico cotidiano. Entonces, resulta interesante como Huilo logra canalizar la atención hacia la juventud que disfruta de sus obras, logrando que los adolescentes se acerquen a la lectura y la disfruten.

Otro factor que resulta interesante, en cuanto al estilo de Huilo Ruales en su producción literaria, es el polimorfismo gramatical, el apego y especial gusto por la letra “K”, la divertida abreviación de algunas frases, la mezcla del español con el inglés, el denominado “spanglish”, el español con el francés, en fin, varias formas gramaticales son usadas por el escritor para motivar y deleitar a la vez, palabra a palabra, línea a línea, frase a frase.

Según Piglia en su obra denominada “Formas breves.” (2000), refiriéndose a la producción literaria específicamente en el cuento de Borges en cuanto a la linealidad de la historia relatada en el cuento menciona:

Para Borges la historia 1 es un género y la historia 2 es siempre la misma. Para atenuar o disimular la esencial monotonía de esa historia secreta, Borges recurre a las variantes narrativas que le ofrecen los géneros. Todos los cuentos de Borges están contruidos con ese procedimiento (p. 110)

La estructura, linealidad y personajes de los relatos, crónicas y cuentos del escritor ibarreño, son completamente heterogéneos, es decir, él usa una diversidad de espacios geográficos, de personajes y la descripción de los mismos es muy apegada a la realidad, así como sus rasgos y características; esta diversidad logra en cada una de sus historias la frescura que tornan interesantes a las mismas.

A su vez, se corroboraría que los cuentos: “EL SUELAZO DE PEGASO” y “CON ISABEL, DESHOJANDO MARGARITAS” de Huilo Ruales, contemplan los dos aspectos fundamentales del cuento según James Cooper Lawrence, en la recopilación realizada por Barrera y Pacheco (1992), quien considera que: “La definición propuesta supondría entonces dos requisitos exigibles al cuento: 1) que debe ser breve, 2) que debe poseer la suficiente coherencia como para mantener vivo el interés del lector, desde el principio hasta el final” (p. 72).

Otra característica que se encuentra en el estilo de Ruales es su hábito poético, muchas de sus composiciones tienen la musicalidad y ritmo propios de la poesía, así como lo profundo de su contenido; misma poesía que la entremezcla con el uso de un lenguaje jovial y divertido.

Para finalizar con el análisis del estilo de Huilo Ruales Hualca, además de las características antes mencionadas, salta a relucir en sus relatos, el autoexilio europeo al que se ha sometido voluntariamente y sin presiones, además de la constante añoranza de su tierra natal, reflejado en muchas de sus crónicas y cuentos.

### **1.3. Motivación Lectora.**

La conformación de la sociedad ecuatoriana en la historia, ha sufrido varias interrupciones en su desarrollo; tenemos en primer lugar la conformación de las primeras culturas originarias de nuestro territorio, hasta finales del siglo XV, desde entonces iniciaría la conquista incaica. La civilización inca legó a la sociedad ecuatoriana sus avances culturales, que para finales del siglo XV, eran muy escasas a comparación del imperio del sur; los **Quipus**, sistema de contabilidad y escritura inca, entre otras innovaciones fueron introducidos en los pueblos sometidos, y obviamente los conquistados tenían por obligación aprender su lógica y uso práctico.

Luego vendría el segundo proceso de interrupción de desarrollo social, la conquista europea. España, que para mediados del siglo XVI atravesaba por el Modo de Producción Feudal, es decir, la tercera forma de organización social, se encontraba mucho más avanzada en cuanto a la cultura se refiere. Luego del sometimiento a sangre y fuego, empleado a los aborígenes, mal llamados “indios” o “indígenas”, los europeos con su instrumento de sometimiento más eficaz, la religión, a pretexto de evangelizar y “humanizar” a los aborígenes, imprimieron toda su arremetida ideológica, misma forma de pensar que perduraría hasta la actualidad.

El proceso de mestizaje en la población ecuatoriana, fue marcado por la fuerza y la imposición cultural, una más salvaje que la otra. Vestigios de estos procesos de conquista se reflejan en lo cotidiano, por ejemplo, la falta de una identidad nacional, el retraso económico, la dependencia, el bajo nivel de desarrollo intelectual, derivado este último, de la no cultura de lectura presente en la mayoría de la población, entre otras condicionantes, son las características del actual Ecuador.

Por lo antes expuesto, es acertada la visión presente en los lineamientos curriculares vigentes para el área de Lengua y Literatura en cuanto a generar en el estudiantado del bachillerato el goce y disfrute literario; mismo aporte que generaría la investigación realizada que tiene el objeto de validar los cuentos de Huilo Ruales para el goce y disfrute literario en el bachillerato, como estrategia que a su vez motive a la lectura.

Según el Diccionario esencial de la lengua española, DRAE (2001), a la palabra motivar se la define “1. Dar causa o motivo para algo. 2. Dar o explicar la razón o motivo que se ha tenido para hacer algo. 3. Disponer del ánimo de alguien para que proceda de un determinado modo...”.

Ahora bien, de las definiciones señaladas, la que más se aproxima a los requerimientos del presente trabajo de investigación es la tercera, debido a que los y las adolescentes, y en general todos los seres humanos, por esencia siempre existe en ellos, la apetencia (necesidad) de explicar la realidad y conocer el porqué de todo, entonces para llegar a ese conocimiento en este caso es mediante la lectura como factor fundamental. Pues bien, la motivación sería, el disponer del ánimo de los y las estudiantes para que procedan a la generación del hábito de la lectura, a través del goce y disfrute de la Literatura.

El ánimo de los y las estudiantes, recae en lo subjetivo en lo extra sensorial, y deducir este parecería aceptar una misión imposible, pero no es así; lo fundamental en este caso sería realizar un diagnóstico como cuando un paciente acude al médico con alguna dolencia, es decir, diagnosticar al paciente, partiendo de un análisis objetivo, mediante la constatación de sus necesidades y afectaciones físicas; ahora bien tomando en cuenta el mencionado ejemplo y comparándolo a la motivación lectora y el conocer el ánimo de los y las estudiantes para con esta, se podría partir del diagnóstico de los gustos contemporáneos de los y las jóvenes, en cuanto a la temática, la forma, el medio (impreso, audio, visual, audiovisual, etc.), por el cual le gustaría, como primer paso, adentrarse poco a poco en el maravilloso mundo de la lectura. En este caso motivar a la lectura, sería rescatar la importancia de la misma para el ser humano y la sociedad en general, partiendo de despertar primordialmente el interés en los estudiantes hacia la lectura, esto se logra contando con una bibliografía previa que se apegue a los gustos literarios contemporáneos y que a su vez estos llamen la atención de los estudiantes secundarios, para a través del disfrute de una buena lectura ya sea corta, como lo es el caso de un cuento, o larga como la novela.

Solé (2008), en cuanto a la motivación lectora menciona lo siguiente:

Más allá de las intuiciones que todos tenemos, la investigación empírica ha podido establecer que algunas condiciones de los procesos de enseñanza y aprendizaje tienden a favorecer la atribución de sentido a la lectura: los alumnos se implican más cuando los profesores enfatizan la importancia del proceso de aprendizaje y no solo la de los resultados. Ello ocurre también si la evaluación tiende a focalizar el progreso de cada uno en relación con el punto de partida, y si se ayuda a los estudiantes a atribuir sus éxitos y sus dificultades a causas internas y controlables (como el esfuerzo y el tiempo dedicado...)

Es interesante como la autora del artículo antes mencionado, refleja entre otras causales como factor fundamental a la motivación lectora, el compromiso de los educadores en formar seres humanos con pensamiento crítico y no de resultados, es decir es valioso destacar la importancia que tiene la lectura en la vida práctica.

Así mismo se encontró en el blog Estrategias para desarrollar competencias lingüísticas y comunicativas, un artículo relacionado a la motivación lectora escrito por Daniela Alejandra Aravena (2014), menciona:

La motivación, como su nombre lo indica, es el motivo por el que se hacen las cosas. Constituye por lo tanto el motor de partida de cualquier aprendizaje. Aprender a leer es la clave para lograr el éxito en toda la etapa escolar. Por ese motivo es tan importante que la fase de iniciación a la lectura sea una experiencia positiva y, sobre todo, que despierte la motivación de los niños y niñas por el conocimiento. La asociación del aprendizaje con agrado es un factor central de motivación para que el niño se transforme en un estudiante interesado en aprender, y la mejor forma de que un niño adquiera los conocimientos que requiere hacerlo sentirse competente y capaz mientras aprende. La familia juega un rol fundamental durante toda esta etapa.

Si bien es cierto que la lectura es fuente primordial de cultura y esta al ser la transmisora de conocimientos de la humanidad de generación en generación, en el país no es considerada o por lo menos es relegada a último plano y no se le da la importancia que le es propia. En muchos de los hogares ecuatorianos esta actividad no es considerada primordial y simplemente no se la realiza.

Aravena (2014), al referirse que "...la mejor forma de que un niño adquiera los conocimientos que requiere hacerlo sentirse competente y capaz mientras aprende. La familia juega un rol fundamental durante toda esta etapa", hace énfasis en el rol que juega el entorno familiar en el interés y hábito de la lectura en los niños. Además el hábito lector para que se forje desde la primera infancia debe ser tratado con todo cuidado, es decir, generar un ambiente positivo, y que este sea un ambiente de aprendizaje; esto se lograría desde el tipo de lectura que se elige,

esta debe ser la adecuada en relación a la edad, que sea de carácter educativa y a la vez entretenida para el niño (a); además se debe escoger un lugar cómodo que brinde la luminosidad necesaria, en fin el ambiente juega especial rol en este proceso y debe ser tomado muy en cuenta por la familia, todo aspecto que asegure lo antes mencionado.

López (2012) en “Estrategias para motivar a personas educadoras para que fomenten hábitos de lectura a escolares “, menciona:

Si bien es cierto, la tarea de fomentar los buenos hábitos para la lectura correspondería, en primera instancia, a la familia, madre y padre, también es cierto que en muchos hogares esto no sucede, por lo que le corresponde a las personas docentes, no solo retomar los hábitos que ya traen quienes sí han recibido orientación para la lectura, sino además, “pulir” esos hábitos, y cuando las niñas y niños no posean la cultura de leer, las y los educadores deberán cultivar ese hábito desde que inician la educación formal.

En cambio López (2012), menciona que es importante cuando se inicia la enseñanza formal en los niños (as) se retome el trabajo en generar y pulir el hábito de la lectura en los niños (as), en quienes han recibido en el hogar, formación en ese sentido; mientras que si no es el caso de algún infante es tarea fundamental y a la vez misión ineludible del maestro (a) iniciar con esa titánica labor.

Pues bien, con lo antes referido en cuanto al papel que juega el docente en el país en el proceso de enseñanza – aprendizaje se vería limitado en cuanto el inculcar el hábito de la lectura en los infantes, debido a varios factores; uno de ellos serían los cambios y reformas que se han implementado en todo el sistema educativo implementado por el actual régimen y el Ministerio de Educación, por ejemplo sería la malla curricular y los contenidos que vienen pre establecidos de manera general y sin tomar en cuenta la realidad y necesidades particulares de cada institución educativa.

Otra limitante sería como en el caso de las instituciones fiscales el número de educandos, que es alto y sobrepasan los estándares de calidad, en muchos de los casos existen de cincuenta a sesenta niños (as) en aulas muy pequeñas y con solo uno o máximo dos maestros (as) a su cargo, entonces la educación “personalizada” queda a un lado debido a las limitaciones materiales, sin tomar en cuenta otras limitaciones de otra índole.

Pues bien como se ha investigado en lo concerniente a la motivación lectora desde la primera infancia se podría sacar varias deducciones, mientras que en lo concerniente al estudio

investigativo que se realiza, referente a la motivación y acercamiento a la lectura a través del disfrute y goce estético con la validación del cuento de Huilo Ruales, en un artículo encontrado en el internet que no menciona la autoría (2014), expresa lo siguiente:

Lectura y adolescencia no siempre mantienen una buena relación. De hecho, es una etapa marcada por los cambios fisiológicos, la creciente autonomía, el espíritu crítico, el interés por el entorno y la búsqueda de modelos en la construcción de la propia identidad. En esta fase se suele hablar de crisis lectora, sobre todo si se compara con la relativa sencillez con la que en las etapas anteriores de la infancia se despierta el gusto por la lectura.

Es entonces cuando más se precisa una buena orientación que anime a los jóvenes a materializar sus intereses lectores. Encontrar el libro adecuado que ayude a sobrellevar las circunstancias especiales en que se ven inmersos los adolescentes constituye uno de los puntos de partida más efectivos para engancharlos a los libros.

La adolescencia como menciona la cita antes referida, es un proceso marcado por cambios de toda índole en el ser humano; cambios fisiológicos, psicológicos, son los principales en los y las jóvenes. El acercar a la juventud a la lectura parecería entonces una misión imposible, pues se torna difícil retomar años de olvido y descuido en cuanto al hábito lector, sino se realizó trabajo alguno en el entorno familiar, en la escuela y colegio, el o la adolescente mostrará lejanía con la lectura; pero la misión imposible se tornaría fácil y sencilla si se toman varias estrategias y los y las maestros (as) en esta etapa tienen principal protagonismo, debido a que estos si tienen la preparación adecuada y la suficiente preocupación por la formación de la juventud estudiosa, se lograría el mencionado acercamiento.

Entonces el hábito de la lectura es considerado en mucho de los casos para unos autores como responsabilidad de la familia, para otros responsabilidad de los y las maestras en las diferentes etapas en la educación de tipo formal, y no se diga para el Estado y la cartera de educación que se hacen de vista gorda ante la referida problemática, al no establecer las reglas claras y el no planificar una adecuada estrategia referente al generar el hábito de la lectura en todo el proceso educativo, debido a que los lineamientos curriculares menciona que la enseñanza de la asignatura de Lengua y Literatura debe priorizar el goce y disfrute literario más no solo usar textos literarios para analizar la forma y la Gramática, sino que esta debe tender al disfrute. Una vez que se tomen medidas urgentes y se elija un buen material de lectura que cumpla con los

parámetros de motivación y disfrute de la lectura para el bachillerato, la problemática antes referida tendría su paulatino final.

### **1.3.1. La lectura.**

La lectura es el proceso por el cual el ser humano adquiere conocimientos, transmitidos de generación en generación, mediante la palabra escrita.

La palabra antes de conocerla en sí con este nombre, atravesó por varios procesos evolutivos. En la Comunidad Primitiva, la primera forma de organización de la sociedad, debido al bajo desarrollo de las fuerzas productivas, entendiéndola a esta como el conjunto de todo lo material y lo técnico que interviene en la producción (materia prima, instrumentos de trabajo, maquinaria, la fuerza de trabajo), la sociedad humana mantenía o establecía sus vínculos entre sí, con carácter de colaboración y ayuda mutua; al no existir diferenciación alguna entre los individuos que conformaban el conjunto de la sociedad, configuraban entonces una superestructura muy sencilla, es decir, a la educación y la transmisión de los conocimientos, para ese entonces se las concebía de una manera muy abstracta y no muy cercana a la realidad; lo mismo ocurría con las demás instituciones que se yerguen sobre la estructura económica. Ponce (1934).

Al referirnos que, a la educación y a la transmisión de conocimientos en la Comunidad Primitiva se las concebía de una manera abstracta, se debía al bajo desarrollo cultural que tenía para ese entonces la sociedad humana. La recolección, la caza, la pesca, eran las principales actividades económicas a las que se dedicaban los seres humanos, es por eso que la vida de estos se encontraban de una manera directa condicionada por la naturaleza, es decir, que para poder alimentarse, como necesidad prioritaria, en la sociedad de la Comunidad Primitiva, se tenía que buscar cotos de caza, fuentes de agua dulce, lugares donde existan árboles frutales o especies vegetales comestibles.

El hecho de que la sociedad humana en sus inicios era nómada, por su bajo nivel de dominio y conocimiento sobre la naturaleza, condicionaba a esta a una vida llena de peligros propios de la misma. El constante movimiento de las tribus de un lugar a otro, en busca de nuevos lugares en donde se hallara todo lo necesario para la vida, el ser humano se enfrentaba a situaciones desastrosas, como por ejemplo, la muerte de los más débiles (niños, mujeres, enfermos,

ancianos), era algo común debido a las largas jornadas de caminata y búsqueda, por el clima inclemente, la falta de alimento, etc.

Entonces los peligros a los que se enfrentaba la sociedad primitiva, condicionaban su desarrollo a todo nivel. La educación y la transmisión de los conocimientos, debido a todos los elementos antes expuestos, no eran de vital importancia o por lo menos no eran de prioritaria atención para la época.

En cuanto a los conocimientos, se priorizaba los que serían de vital importancia para la subsistencia y estos eran transmitidos de una manera muy pragmática, es decir, para que un niño aprenda a cazar, tenía que de acuerdo a sus capacidades ingeniárselas y conseguir su presa, claro eso sí, siempre con la supervisión de un adulto experto en esas actividades. Además los ancianos y sabios de aquella época cumplían un papel muy fundamental en la transferencia de conocimientos a los niños de la tribu; los primeros debido a su sabiduría alcanzada por el trajinar de la vida, de manera oral y mediante el uso de símbolos propios de su propia colectividad, transmitían de generación en generación el conocimiento que estaba configurado de acuerdo a cada realidad.

La comunicación entre los seres humanos para la vida misma en sociedad, inicia con la comprensión del mundo material, con el que el ser humano de la Comunidad Primitiva, interactúa y del cual está rodeado. A su vez la comunicación requería el interpretar esa realidad, es así que surge la necesidad de darle un identificativo a todo, y los símbolos y pictogramas aparecen.

Goody (1985), en su obra *La domesticación del pensamiento salvaje*, extraída de la red afirma lo siguiente:

La proposición específica es que la escritura, y más específicamente la alfabética, hace posible un escrutar el discurso con un tipo de modalidad diferente mediante el dar a la comunicación oral una forma semi-permanente; este escrutinio favoreció el incremento de la perspectiva en la actividad crítica, y en consecuencia de la racionalidad, el escepticismo y la lógica para retomar la memoria de aquellas cuestionables dicotomías. Incrementa las posibilidades de crítica porque la escritura deja al discurso delante de los ojos de uno, de una manera diferente; al mismo tiempo incrementa la potencialidad de acumular conocimientos, especialmente conocimiento de tipo abstracto, porque ha cambiado la naturaleza de la comunicación llevándola más allá del contacto cara a cara, así como el sistema para el almacenamiento fue puesto a disposición del público lector. Nunca más el problema de almacenar recuerdos dominó la vida intelectual del hombre; la

mente humana fue liberada para estudiar un estático texto (más que ser limitada por la participación en declaraciones dinámicas), un proceso que capacitó al hombre para estar detrás de su creación y examinarla de una forma más abstracta, generalizada y racional. Por medio de hacer posible escudriñar las comunicaciones de la humanidad sobre un lapso de tiempo mucho más amplio, la capacidad de leer y de escribir animó, en muy corto espacio de tiempo, por una parte, a la crítica y al comentario, y por la otra, a la ortodoxia del libro...

Con el aparecimiento de la escritura, al ser esta una manera mucho más eficaz de comunicación entre los seres humanos, el conocimiento entró en una etapa revolucionaria, los pictogramas, luego simbologías más perfectas como el alfabeto aparecieron en la cultura. Ya en la etapa esclavista, la escritura y su comprensión serían factores decisivos para el desarrollo de varios pueblos y civilizaciones, como lo es el caso de los egipcios, los romanos, los griegos, entre otros.

Tomando por ejemplo a la civilización egipcia, el saber leer y escribir era todo un oficio que dejaba buenas remuneraciones y privilegios sociales, se los conocía como escribanos, “consejeros” o “iniciadores” y esta profesión estaba limitada a muy pocas personas, principalmente a las élites; Ponce (1934, p. 44-45), en referencia a lo expuesto menciona:

Para comprender de qué manera la educación impartida por la clase dominante sofocaba con sus recursos variados las posibles rebeldías de las clases dominadas, ya hemos visto cómo actuaban la religión y el arte. Pero como a nosotros nos interesa, en especial, la conducta de los “consejeros” e “iniciadores” de la tribu, escojamos un hecho que nos deje bien grabado al final de esta clase cómo la sabiduría unió sus destinos, desde temprano, al destino de las clases opresoras. Saben ustedes que es Egipto, un dispositivo, admirable para la época, llamado **nilómetro**, permitía conocer con bastante exactitud el crecimiento de las aguas del río y pronosticar el volumen de la futura cosecha. De acuerdo a esos informes, mantenidos en secreto, los sacerdotes aconsejaban a los labradores. Las clases inferiores recibían así un servicio extraordinario que la propia ignorancia en que vivían, determinada por un trabajo sin descanso, hubiera sido incapaz de realizar. Pero aquel nilómetro servía además a las clases dirigentes, de dos maneras que convergían a lo mismo. Por un lado, cuanto más abundante se anunciaba la cosecha tanto más la autoridad redoblaba los impuestos, por otro lado aquellas indicaciones precisas sobre la inminencia del crecimiento de las aguas – que solo la autoridad estaba en condiciones de poseer – prestaban al soberano el ascendiente de las divinidades: en el momento oportuno el faraón arrojaba al Nilo sus órdenes escritas, y entonces – ¡oh!, entonces – las aguas obedientes empezaban a subir.

Entonces como el autor antes mencionado concibe al proceso educativo, en la civilización egipcia, para ese entonces, excluyente y elitista; este a su vez (el proceso educativo), el saber leer y escribir, representaba ya un instrumento de dominación de clase y con el ejemplo referido, pronosticaba el bienestar o la hambruna de toda una sociedad.

Es por eso que la invención de la escritura y a posteriori, la lectura y comprensión de los conocimientos, son de vital importancia para el desarrollo de la humanidad entera, desde su génesis hasta la contemporaneidad.

En un artículo encontrado en la red, [Importancia.org](http://Importancia.org) (2014), en cuanto a la importancia y definición de la lectura, menciona:

La lectura es una de las actividades más importantes y útiles que el ser humano realiza a lo largo de su vida. En primer lugar, la lectura, del mismo modo que todas las restantes actividades intelectuales, es una actividad exclusiva de los seres humanos, únicos seres vivos que han podido desarrollar un sistema intelectual y racional de avanzada. Esto quiere decir que la lectura es una de aquellas actividades que nos define por lo que somos frente al resto de los seres vivos. La lectura es una actividad que por lo general comienza a adquirirse muy lentamente desde temprana edad y se mantiene de por vida, es decir que no se pierde con el tiempo.

En su obra *Didáctica del lenguaje y Comunicación*, Pilataxi (2008), definiendo a la lectura nos dice que "...Es la expresión o interpretación que se da a símbolos, letras, palabras, frases, oraciones, ideas, entre otras, las mismas que disertamos mentalmente u oralmente frente a un público..."; es decir, que la lectura es un proceso complejo, el cual el ser humano para utilizar a la lectura, como ya se expuso antes, tuvo que ingeniar varios sistemas de escritura mediante el uso de símbolos o pictogramas, mismos que reflejaran el mundo material con el cual se enfrentaba.

La escritura y su comprensión, a su vez, era el mecanismo ideal por el cual el ser humano conservaba a largo plazo la memoria colectiva y su cultura, es decir, conservaba a la posteridad los conocimientos adquiridos a través de los tiempos, y que con la comprensión de la simbología (escritura), a través de la escritura y su comprensión, la humanidad entera revolucionó completamente todo su comportamiento y se enfrentó de mejor manera a la naturaleza, inclusive dominándola desde épocas remotas.

La comprensión de ideas transmitidas, sean estas simples o complejas, ayudaron en todo ámbito al desarrollo de varios pueblos y civilizaciones como ya estudiamos el ejemplo de

Egipto, también tenemos el caso de la cuna de la cultura contemporánea que es Grecia y Roma en la etapa esclavista; tenemos en la etapa feudal el aporte fundamental de la lectura en la cultura árabe y en la cultura occidental, aunque esta estaba reservada como desde su génesis a unos pocos, es decir, a quienes tenían un estatus social y económico elevado (clases dominantes).

En la actualidad, el aporte que ha representado la lectura al desarrollo de la sociedad humana, ha sido de vital importancia sin esta por ejemplo, no hubiera sido posible el apareamiento de los movimientos: renacentista y humanista, mucho menos hubiera aparecido el movimiento de la ilustración y los enciclopedistas, que a posteriori darían paso a la Revolución francesa y a la República contemporánea.

La Revolución industrial y el apareamiento de la nueva forma de producir bienes materiales utilizando la máquina, no hubiera sido posible, si varios gestores de los movimientos antes mencionados no hubieran tenido el buen hábito que es la lectura, no hubieran engendrado nuevas técnicas y en especial la ciencia en sí no hubiese tenido el desarrollo que posee en la actualidad.

#### *1.3.1.1. Importancia de la lectura en el proceso de enseñanza – aprendizaje.*

La comprensión del aprendizaje como proceso complejo no debe reducirse a una visión cerrada, esquemática y homogénea, requiere de un sólido y multilateral referente teórico que garantice la unicidad de una aproximación científica y coherente. Los logros alcanzados dependerán en gran medida la fijación y permanencia de los conocimientos, las habilidades, los valores que se manifiestan en los sentimientos y formas de conducta en los estudiantes.

Lograr la direccionalidad del aprendizaje, que los estudiantes construyan y reconstruyan el conocimiento legado por la humanidad, ha sido tratado con esfuerzo por muchos profesores a lo largo del desarrollo del ser humano, enfrentándose a la problemática de que en ocasiones no se consiguen los objetivos planteados, pues los conocimientos en muchos de los casos son superfluos y poco perdurables.

Ahora bien, el concepto de aprendizaje es algo en lo que numerosas escuelas psicológicas no se han puesto de acuerdo aún, y existen varias definiciones acerca del aprendizaje. Resulta de gran importancia una aproximación y delimitación del mismo, en este sentido Bermúdez (2001), considera que: "...el aprendizaje se produce en las más diversas circunstancias de la vida del

sujeto, en cualquier situación donde sea posible apropiarse de la experiencia concretizada en los objetos, fenómenos y personas que lo rodean...”.

Por otro lado, Romero y Vera (2013), al respecto mencionan que: “...el aprendizaje es una propiedad de la actividad mental que produce en el organismo el resultado de cambiar o modificar sus sistema cognitivo en sus contenidos – conocimientos y habilidades o en la funcionalidad de sus procesos, y con ello su comportamiento...” (p.9), en el mismo sentido, Diego González Serra (2002), considera que “...el aprendizaje es como la génesis, transformación y desarrollo de la psiquis y del comportamiento, que ella regula en función de la actividad, o sea, de la interacción del sujeto con su medio...” (p. 124).

Ausbel (1987), plantea que el aprendizaje es: “...la organización e integración de la información en las estructuras cognitivas del individuo” (p. 45).

Una vez analizadas las concepciones de diferentes autores acerca de la concepción del término aprendizaje, de una u otra manera se puede concluir que se considera al sujeto (el que aprende), como participante activo en el proceso de aprendizaje, la importancia que tiene el intercambio y la relación del sujeto, no sólo con el objeto de aprendizaje, sino más bien con otros sujetos, tiene lugar la modificación y la conformación de ideas nuevas que se aprenden y se incorporan a la práctica cotidiana del ser humano.

Se podría afirmar que el saber leer, en parte, es el pilar fundamental en la educación contemporánea, hablando así en el campo del formalismo, debido a que si un niño no aprende a leer (distinguir fonemas y signos lingüísticos), desde que inicia su etapa escolar, que en el Ecuador es obligatoria a partir de los 4 años, este no podrá comprender la significancia de un todo, de una manera eficaz ya en etapas superiores de aprendizaje.

Para poder comprender de mejor manera la importancia de la lectura en el proceso de enseñanza – aprendizaje, se desmenuzará a esta (la lectura), en sus formas, etapas y principales características.

#### *1.3.1.2. Tipos de lectura.*

Como ya se señaló, la lectura es un proceso mediante el cual el ser humano comprende la realidad objetiva con la que se enfrenta en el diario vivir. En cuanto a los tipos de lectura que

existen según su grado de importancia y lo que se busca obtener existen varios, tenemos por ejemplo la lectura rápida, connotativa, intrínseca, extrínseca; mismas que se desarrollarán a continuación.

En cuanto a la lectura rápida, busca realizar una breve revisión del contenido a estudiar sin profundizar en su estudio, es decir, con este tipo de lectura no se profundiza el aprendizaje en la temática, sino más bien, se extrae la idea principal de lo que llamó y motivó al lector en primera instancia a su revisión. Además, la lectura rápida busca en la actualidad promover la comprensión de los textos en un corto lapso de tiempo, se basa en la agrupación de ideas, frases, y palabras.

Un claro ejemplo de lectura rápida sería la lectura de algún artículo ya sea de revista o periódico, algo trivial.

La lectura connotativa, en cambio se caracteriza por el uso de la capacidad de raciocinio del lector, es decir, el autor o la persona quien escribe textos en este sentido hace uso de metáforas y otros recursos literarios para su escritura y el papel que juega el lector es decisivo, porque tiene que descifrarlas, comprender lo que se quiere decir entre líneas, aplicando en muchos de los casos la contextualización.

El tipo de lectura antes referido es mucho más exhaustivo que la rápida, debido que para la correcta comprensión del lector, en mucho de los casos requiere de material de apoyo, como lo sería por citar el uso del diccionario.

La lectura intrínseca, en cambio se enmarca en la capacidad de análisis del lector, es decir, este último a su vez tiene que profundizar las ideas que transmite el emisor mediante la argumentación.

Por último, en la lectura extrínseca, el lector debe ser generalmente quien refute o complemente las ideas centrales que propone el autor. Un claro ejemplo de este tipo puede ser el estudio de varias fuentes textuales, por parte de un estudiante, para elaborar un ensayo de una determinada temática.

A la lectura se la puede clasificar por la manera cómo se realiza el acto mismo, encontramos primordialmente a la lectura oral y la lectura mental.

La lectura oral es la que se realiza cuando las ideas a comprender tienen que ser expresadas generalmente a un público, debido a que se trasmite la información y esta tiene que ser

socializada, por ejemplo, el discurso. Este tipo de lectura tiene varias ventajas, una de ellas es la intervención de dos o más sentidos, misma que ayuda a la breve comprensión y memorización a largo plazo de la información decodificada.

La lectura mental, en cambio es contraria a la oral debido a que en esta interviene un solo personaje que es el lector, este tipo de lectura sirve mucho para la comprensión individual de la información y esta a su vez es decodificada de acuerdo a la capacidad y conocimientos que posea el lector. Un claro ejemplo del uso de este tipo de lectura es cuando una persona estudia para rendir una evaluación.

### *1.3.1.3. Proceso de la lectura.*

El proceso de la lectura se lo realiza de una manera ordenada y esta debe cumplir con los requerimientos de la lógica, es decir debe ser secuencial. Para que el ser humano pueda asimilar a la lectura en sí, tuvieron que pasar miles de años, hoy en cambio este proceso gracias a la acumulación de conocimientos de generaciones pasadas, se lo puede realizar en poco tiempo, es decir, un infante de primer año de educación básica en pocos meses puede aprender a identificar las letras, para luego con el proceso de enseñanza – aprendizaje, este ya en la etapa adulta, comprenda a la perfección la producción cultural de su entorno.

Existen varias concepciones acerca del proceso que se debe cumplir para leer y captar los conocimientos e información que los textos transmiten. Para Solé (1994), la lectura tiene subprocesos, entendiéndose como etapas del proceso lector: Un primer momento, de preparación anímica, afectiva y de aclaración de propósitos; en segundo lugar la actividad misma, que comprende la aplicación de herramientas de comprensión en sí; para la construcción del significado, y un tercer momento la consolidación del mismo; haciendo uso de otros mecanismos cognitivos para sintetizar, generalizar y transferir dichos significados.

En un artículo encontrado en la red, para Samper (2008), en cuanto al proceso de lectura, menciona: "...Es un modelo de educación básico encaminado a la enseñanza desde temprana edad, de los hábitos de lecto - escritura para así desarrollar las habilidades de expresión básicas de un buen comunicador..."

El proceso de lectura según el mismo autor, se categoriza en seis etapas que son:

Fonética: Es la etapa inicial de aprendizaje de un individuo, el pronunciar correctamente las palabras de un texto.

Decodificación primaria: Dejamos de pronunciar solamente las palabras para avanzar al siguiente nivel, saber el significado de las palabras, para su uso adecuado en nuestro léxico.

Decodificación secundaria: Sabiendo ya el significado de las palabras y su uso en el texto, se pasa a un nivel más avanzado, la interpretación de frases y oraciones para obtener una idea concreta.

Decodificación terciaria: Este nivel se refiere a la comprensión de párrafos, el sacar una idea concreta de cada párrafo a partir de la interpretación de cada oración como un todo.

Lectura categorial: El nivel que abarca la comprensión del texto como tal, su comprensión total y su significado en el mundo real.

Lectura meta semántica: Es la categoría final, el máximo nivel, no se limita al texto como tal, sino que también abarca la opinión del lector y la argumentación de este formando un pensamiento crítico.

Contrastando las diversas concepciones existentes en cuanto a las etapas de la lectura, la más allegada y completa a la contemporaneidad es la teoría de Zubiría, misma en la que se basará la presente investigación.

#### *1.3.1.4. Principales características del proceso de lectura.*

En cuanto a la primera etapa de la lectura en lo referente al nivel Fonético, resaltado por Zubiría (2008), se refiere a que el niño aprende primeramente a diferenciar y a conocer los símbolos lingüísticos propios de su entorno cultural, es decir, primero aprende a reconocer las letras, para luego formar sílabas y por último pronunciar palabras.

La segunda etapa en cambio, se enmarca en el uso multilateral de varios mecanismos y técnicas para la interpretación más completa de la información que se lee. Para que la información sea transmitida de una manera eficaz en esta etapa el lector utiliza la discriminación de los términos, se apoya en la significación de las palabras ausentes en el vocabulario, y además, contextualiza la información presentada.

El tercer nivel de lectura se basa en la comprensión mucho más compleja de las ideas o la información que se está leyendo, es decir, el lector en esta etapa discierne de mejor manera la información y el conocimiento recibido, para eso el lector emplea varias técnicas como lo es la misma gramática y sus reglas, además el lector está en la capacidad de extraer ideas principales y secundarias, que le dan una lógica a lo que está leyendo.

La cuarta etapa se refiere a la comprensión plena de la información por parte del lector, en esta etapa el lector, está en la capacidad de sacar conclusiones.

El quinto nivel de la lectura es la etapa en la cual, el lector analiza, comprende y propone nuevos conocimientos en base a lo antes estudiado.

Una vez que el lector haya cumplido con las cinco etapas y las domine casi a la perfección cada una de ellas, está en la capacidad, de argumentar, comprender y discernir el contenido fuera del contexto; es decir, analiza y comprende la concepción del emisor, el contexto histórico, su pensamiento, etc.

#### *1.3.1.5. Estrategias para la motivación lectora.*

Además de los cuentos: “El suelazo de Pegaso” y “Con Isabel, deshojando margaritas”, a continuación se realizará una breve descripción de varios de los cuentos y crónicas de Huilo Ruales Hualca (2013), que resultarían atractivos y que además servirán como ganchos motivadores y de disfrute literario. Es así que con la siguiente descripción se trata de colaborar con los y las docentes del país a inculcar el hábito de la lectura a la juventud estudiosa, por su contenido y estilo:

**Ficha, Facha, Fucha,** En el cuento mencionado, el autor a manera de crónica relata un breve autorretrato, describiéndose a él mismo y a su entorno familiar que lo califica de muertos en vida, convirtiendo en una sátira su diario vivir.

**Y todo por culpa del silabario,** Ruales en una secuencia de sucesos relata cómo con el aprendizaje de las letras del silabario se le abría un mundo de conocimientos inimaginable en su extensión, como arena en el mar o estrellas en el cielo; mismo conocimiento que le abría las puertas a la realidad y su significado; así comprendería la vital importancia que implica la lectura en la vida y lo que representa para él y a la vez a toda la humanidad en su conjunto.

**La máquina de las palabras I, II, III, IV, V, VI**, en el cuento referido, el autor plasma su amor y añoranza por el pasado; añoranza al fiel instrumento de trabajo: la máquina de escribir, con la cual emprendería el largo trajinar del diario vivir en su profesión y diversión, que para él es lo mismo. Esta pasión por “la máquina de las palabras” incluso le llevaría a que a algunas de estas las bautice, cual si fuesen sus novias de infancia y de juventud. Es tal su afición por estas máquinas de las palabras que recuerda a cada una de ellas, desde la primera que cayó en sus dedos con los cuales entraría casi al instante en perfecta comunión, hasta la última, que en su orden respectivo son: Olivetti Lettera 25, Remington alta, Olympia, Rita, Torpedo, La hermana gemela de la primera una Olivetti Lettera 25.

**El Centauro y la Penélope en albura**, se realiza en “El Centauro y la Penélope” la admiración por lo imperceptible, por lo que no se toma en cuenta en el diario vivir, en otras palabras por la piedra solitaria en el camino, la cual está ahí, presente, ocupando un lugar en el espacio, pero que nada ni nadie la toma en cuenta, olvidándose que esta guarda millar de secretos e inclusive de belleza y, en el caso del relato, narra la hazaña de un héroe anónimo y de su única y fiel admiradora. Héroe anónimo que con su persistencia logra evadir sus propias necesidades con el único objetivo de cumplir con su meta, quizá para satisfacción propia o para pasar de manera consciente en el anonimato.

**Excesos que matan**, Ruales en el relato hace evidente de una manera muy sutil y directa a la vez la desigualdad económica y social existente en el mundo contemporáneo; por ejemplo relaciona el salario impresionante de un futbolista, la moda y el raquitismo deseado por las jóvenes élites, económicamente hablando, la famosa bulimia y la anorexia relacionadas con la pasarela y las mal llamadas “modelos”, contrastando estas lacras sociales, producto del mismo sistema económico imperante, con la miserable realidad de la mayoritaria población de África.

**Roberto Bolaño: El secreto del mundo**, en la narración, Huilo Ruales hace evidente su profunda admiración por Bolaño, tomándolo inclusive como fuente de inspiración real y que conoció en persona; misma experiencia que marcaría la producción literaria del referido autor.

**Mitos de mi tierra mortal**, Ruales Hualca, refleja la nostalgia y el cariño hacia su terruño en una casi perfecta descripción multilateral de su querida tierra natal; cuenta y esboza la realidad, la fantasía e inclusive la mitología trastocada en la realidad con personajes folklóricos de su natal Ibarra como lo es el caso de “El mito del Minotauro”. Mismo mito urbano que refleja las características del hombre ermitaño y tosco, lleno de músculos e impulsos y careciente de

inteligencia y perspicacia, que es abatido por el anti héroe de contrapuestas características. Resulta interesante la descripción y la fantasía característica de este relato en específico.

**El sueño de Renata**, Renata una pobre mujer olvidada por la madre naturaleza y la gracia que esta otorga en cuanto a la reproducción. Condenada al olvido y producto de este la pobre Renata plasma sus sueños de inmortalidad, negada por la fealdad de su existencia, en un solo deseo, el ser recordada, se conformaría con tan solo poder llamar la atención de los extraños que transitaren por su mausoleo. Mausoleo de ensueños, tan hermoso como ella no lo era, fachada de la última morada digna de la realeza. Renata trabajaría sin descanso por cristalizar su sueño, pero la brecha que abriría el precio entre la realidad y el deseo sería inconmensurable; cuando la muerte encontrara sin precaución alguna a Renata, moriría sin saber que su última morada y su historia serían de las más visitadas y recordada en la actualidad. Ruales en esta narración exalta las cuestiones existencialistas y el asombro, en una historia logra con gran facilidad tocar la medula inclusive del más frío lector.

**Toda una diosa, La mosca hija de puta**, desde la entrada Ruales y su magia innata logra dar un motivo para leer y disfrutar el contenido de esta crónica de la vida real. Exalta la significancia de este ser minúsculo que parece disfrutar de la desgracia ajena. A la mosca no le importa credo, ni posición social cuando se trata de atormentar. El lenguaje descomplicado e informal, la sintonización sociológica con la juventud y el conjunto del público lector por el uso de su propio léxico al describir las características de los personajes y sus vivencias contrastadas con la realidad.

**Aeropuertos II: Un rey cautivo en la jaula más grande del mundo**, a los que disfrutan del séptimo arte, les resultará muy atractiva la narración y descripción de Ruales en esta crónica. Se retoma de una manera muy fresca y más apegada a la realidad de la famosa película que protagonizó Tom Hanks, en el Aeropuerto; resulta atractiva la lectura por la minuciosa descripción de los hechos, características y vivencias del personaje real, que no tuvo otra opción que aceptar el exilio impuesto dentro de cuatro paredes; la lucha constante entre la libertad y el claustro impuesto, entre el bien y el mal, esta sería la trama en la que se desenvuelve la vida de este ser, protagonista del relato.

**Las venas abiertas de la oficina: La zona del olvido**, Don Klavito, el personaje principal de la historia, es el reflejo de la burocracia de medio pelo existente en nuestro país, vive sin pena ni gloria; hasta que un día él y sus fieles amigas las moscas, desaparecen de la faz de la tierra de un solo zarpazo, gracias a la confusión propia y de la sociedad de aquel día de golpe de estado.

El escritor Ruales describe con precisión picaresca, la realidad nacional del convulsionado Ecuador, desde la óptica del personaje principal “Don Klavito”. Llama la atención como el autor en este relato, usa la letra “K”, para reemplazar a sus semejantes letras en consonancia, algo así como la juventud utiliza los modismos y el ahorro de palabras para ganar el apego y simpatía de su público lector.

**El club**, el público lector joven disfrutará mucho del mencionado relato, trata del famoso “club”, en el cual está reservado su número de integrantes por los requisitos que se piden para poder obtener una membresía; entre uno de los tantos requisitos mencionados se encuentra el haber sido vocalista famoso del Rock and Roll, o de sus géneros derivados; como segundo y vital requerimiento es el haber llevado una vida des complicada, digna de una estrella de rock, como lo es la sexualidad descuidada, la atracción fatal hacia las sustancias psicotrópicas, entre otras, ah y eso si ser un prodigioso vocalista o guitarrista. Ruales Hualca, la historia descrita se torna atractiva hacia el público juvenil que disfruta de este estilo musical.

### **1.3.2. Marco legal.**

La investigación realizada se fundamentó en los lineamientos curriculares para el bachillerato general unificado, para el área de Lengua y Literatura pertenecientes al segundo y tercer curso establecidos por el Ministerio de Educación (2010) de la República del Ecuador, en la presidencia del Ec. Rafael Correa Delgado

En cuanto al primer punto referente al enfoque e importancia de la asignatura de Lengua y Literatura, menciona:

... se ha considerado la enseñanza de la Literatura desde el análisis de sus aspectos artísticos, privilegiando el goce estético y desde la reflexión crítica de los diversos efectos que los distintos autores y las diferentes épocas provocan a través de la lectura en los estudiantes.

Además, refiriéndose al primer punto menciona que para articular el diseño curricular de Lengua y Literatura en el bachillerato, será mediante: “... el análisis de los textos literarios para el disfrute y la reflexión crítica...” Min. Educ. (2010)

En cuanto a la Estética integral de la Literatura, el referido documento menciona: “La Literatura constituye el primer espacio en el que los seres humanos (mas allá de las diferencias culturales e históricas) despliegan su imaginación, creatividad y disfrute verbales.”.

Es así que en cuanto a las actividades que se deben realizar en torno a la Literatura deberán apuntar “... al goce, análisis y crítica literarios. Su metodología de estudio debe contemplar a la Literatura como una manifestación artística compleja y no como una disciplina auxiliar en la adquisición de otros saberes...” Min. Educ. (2010).

En síntesis, los lineamientos curriculares de Lengua y Literatura para el segundo año de bachillerato deberán regirse u orientarse al goce y disfrute literario, además de dejar a un lado la visión monótona de enseñanza de los componentes esquemáticos en cuanto a la Gramática se refiere, y esto significa despertar el interés y dar un motivo en los y las estudiantes para que se disfrute de la Literatura en sí; en los lineamientos curriculares (2010) menciona: “... la formación del estudiante en este eje de aprendizaje debe apuntar al desarrollo de la lectura literaria como una actividad cotidiana y placentera que, al mismo tiempo, es fuente de conocimientos, sensibilidad artística y criticidad sociocultural.”.

Para complementar lo antes referido en cuanto al marco legal que precede al proyecto investigativo desarrollado, en el primer punto denominado enfoque e importancia de Lengua y Literatura, de los lineamientos curriculares establecidos por el Ministerio de Educación para el tercer año de bachillerato (2010), menciona lo siguiente:

En la Actualización y Fortalecimiento Curricular de la Educación General Básica en el área de Lengua y Literatura se apunta hacia el desarrollo del goce estético de la Literatura; en el bachillerato se le añade el elemento crítico (desde el conocimiento y la comprensión del contexto histórico del hecho literario y el manejo del aparato teórico y metodológico del análisis literario) sin perder su carácter ficcional. Es decir, se ha considerado la enseñanza de la Literatura desde el análisis de sus aspectos artísticos, privilegiando el goce estético y desde la reflexión crítica de los diversos efectos que los distintos autores y las diferentes épocas provocan a través de la lectura en los estudiantes. Lo que se busca es el disfrute y la mirada crítica hacia la Literatura, con la que el estudiantado pueda reconocerse y dotar de sentidos al hecho literario desde su experiencia vital. Cabe precisar que el análisis del texto literario en relación con su contexto social e histórico no tiene un enfoque únicamente cronológico sino teórico crítico que permite al estudiante comprender los mecanismos internos (aspectos formales, aspectos temáticos y sus relaciones) de obra literaria.

## **CAPÍTULO II. METODOLOGÍA**

## **2.1. Participantes**

El presente proyecto investigativo se realizó principalmente por la autora, la investigadora será responsable exclusiva del trabajo.

## **2.2. Métodos, técnicas e instrumentos**

### ***2.2.1. Método descriptivo.***

La descripción es fundamental en la investigación cualitativa, debido a que la descripción ordena, clasifica, discrimina la información de acuerdo al grado y nivel de importancia. En la investigación desarrollada el método descriptivo fue el método fundamental para la elaboración de la misma.

### ***2.2.2. Método inductivo.***

La etapa inductiva se caracterizó, por la inducción de principios explicativos a partir de los fenómenos observados, y después sobre estos principios se construyó enunciados que los contuvieron y se refirieron a los fenómenos.

### ***2.2.3. La entrevista.***

Se aplicó esta técnica para recabar la información de primera mano con el literato Huilo Ruales Hualca, en torno a la validación de los cuentos: “El suelazo de Pegaso” y “Con Isabel, deshojando margaritas” para aportar al goce y disfrute literario establecidos por el Ministerio de Educación en la enseñanza de la asignatura Lengua y Literatura en el bachillerato, además de que el análisis realizado se encamine a su vez en lo concerniente a la motivación lectora con el uso del cuento en la juventud estudiosa.

#### ***2.2.4. Investigación bibliográfica.***

Se utilizó a lo largo de toda la investigación, debido a que esta es destinada a la recolección de información disponible en libros, revistas, ensayos, ya sean físicos o digitales.

### **2.3. Diseño y procedimiento**

Para la correcta realización del trabajo investigativo se procedió a recopilar la mayor cantidad de información relacionada con la temática por medio de textos, ensayos, cuadernillos, físicos y virtuales, luego se procedió a sistematizar la información recopilada, para luego analizarla, procesarla y compararla, además se recabó información por medio de la aplicación de una entrevista realizada a Huilo Ruales Hualca, reconocido escritor ecuatoriano, y de esta manera poder cumplir con los parámetros y estándares que requiere este tipo de investigación, y que estén enmarcados en el rango científico.

Una vez cumplidos los pasos antes mencionados, principalmente bajo el método descriptivo, se obtuvo conclusiones con orientaciones generales, destinadas a la validación de los cuentos denominados: “El suelazo de Pegaso” y “ Con Isabel, deshojando margaritas”, para el aporte al goce y disfrute literarios establecidos como orientaciones generales para la enseñanza de la asignatura de Lengua y Literatura para el bachillerato, y que a través del disfrute literario se puedan construir nuevos recursos de motivación a la lectura en la juventud estudiosa, para de esta manera contribuir a la sociedad ecuatoriana.

### **2.4. Recursos**

#### ***2.4.1. Recursos humanos.***

El presente proyecto investigativo se realizó principalmente por la autora, además, se contó con personal de apoyo para la recopilación de información en la entrevista.

#### **2.4.2. Recursos materiales e institucionales.**

Se contó con los siguientes recursos:

- Bibliografía física (libros, textos, ensayos).
- Bibliografía virtual (net grafía).
- Grabadora de audio.
- Ordenador e impresora.
- Constitución Política de la República del Ecuador (2008).
- Lineamientos curriculares para el Área de Lengua y Literatura.
- Material y bibliografía proporcionada por la UTP

#### **2.4.3. Recursos económicos.**

La investigación fue autofinanciada, en cuanto a los recursos económicos estimados que la misma demandó, se detallan a continuación:

Tabla 3, Detalles de los elementos desde el punto de vista económico.

| <b>N*</b> | <b>DETALLE</b>        | <b>VALOR USD</b> |
|-----------|-----------------------|------------------|
| 1         | Copias                | 120              |
| 2         | Internet              | 200              |
| 3         | Movilización          | 150              |
| 4         | Adquisición de textos | 150              |

|   |              |            |
|---|--------------|------------|
| 5 | Impresiones  | 200        |
| 6 | Empastado    | 50         |
|   | <b>TOTAL</b> | <b>870</b> |

Fuente: Ximena Pérez

### **CAPÍTULO III. ANÁLISIS Y DISCUSIÓN DE RESULTADOS**

### 3.1. Entrevista a Huilo Ruales Hualca

#### 3.1.1. *La lectura es fuente de cultura; ¿Cuál sería su sugerencia para acercar a los jóvenes hacia la lectura?*

##### **Respuesta:**

- “Yo soy fatalista en ese aspecto, porque creo que la aproximación y la adquisición del hábito de la lectura proviene más bien de una cuestión integral, que debe ser por ejemplo la educación desde la niñez, para lo cual digamos tienen que ser educados los profesores, porque los profesores si no tienen amor, pasión por la lectura es imposible que puedan transmitir eso, en primer lugar no tienen ni noción y segundo no tienen pasión, y son los dos elementos fundamentales, de tal manera que se puede encontrar, como se puede decir, para una enfermedad grave ciertos analgésicos que aplaquen el mal, pero no llegan a ser verdaderamente la curación total, entonces lógicamente lo ideal en el caso de adolescentes y de chicos de colegio, pues lo ideal sería que en consecuencia, por ejemplo, se haga una campaña a través de seminarios para capacitar a los profesores, quienes una vez orientados bibliográficamente también puedan suministrar lecturas con criterio, es decir, no unas lecturas que más bien vacunen de la literatura a los jóvenes, sino que más bien les vitaminicen en ese sentido”. Ruales (2014), anexos.

En cuanto a la primera pregunta de la entrevista realizada al escritor ibarreño Huilo Ruales Hualca, en cuanto a las sugerencias que daría para acercar a los jóvenes a la lectura, realizó un análisis multilateral, en el cual hace resaltar varios aspectos que para él son muy importantes y trascendentes en este sentido.

En el marco teórico de la presente investigación se hace referencia al sentido integral de la lectura, como por ejemplo: “...La lectura es una actividad que por lo general comienza a adquirirse muy lentamente desde temprana edad y se mantiene de por vida, es decir que no se pierde con el tiempo” Importancia.org (2014), contrastándolo con el pensamiento de Ruales se podría aseverar la integridad de la lectura, debido a que esta, una vez que el niño adquiere la destreza, no la podrá separar del diario vivir, sea por obligación o por deleite personal, en el transcurso de su vida.

Además Ruales en la entrevista menciona el papel fundamental que juega el docente en el proceso educativo y la formación del hábito de la lectura en los educandos desde la infancia, en este aspecto en la fundamentación teórica menciona:

“...en primera instancia, a la familia, madre y padre, también es cierto que en muchos hogares esto no sucede, por lo que le corresponde a las personas docentes, no solo retomar los hábitos que ya traen quienes sí han recibido orientación para la lectura, sino además, “pulir” esos hábitos, y cuando las niñas y niños no posean la cultura de leer, las y los educadores deberán cultivar ese hábito desde que inician la educación formal...” López (2012)

La necesidad de que el educador inculque el hábito lector en sus estudiantes es imperante. Lo ideal sería que el gusto por la lectura, en el infante venga inculcado desde el núcleo familiar, pero en la mayoría de los casos no ocurre esta variable, debido a varias circunstancias, falta de hábito lector en los padres y familiares cercanos al infante, el ritmo de vida acelerado que se lleva hoy en día, debido a las necesidades económicas, que en el caso de nuestro país se encuentran al orden del día debido a los bajos salarios y en contrapeso al alto costo de la vida, esto obliga a que en muchos de los hogares ecuatorianos, tenga que laborar la madre y el padre para poder satisfacer medianamente las mencionadas necesidades. Otra variable sería la descomposición familiar característica de varios hogares ecuatorianos causada por los divorcios o por la migración, dejando a los y las niños (as) al cuidado de terceras personas.

Pues bien varias son las razones para que no exista un seguimiento adecuado en lo concerniente a forjar un hábito lector en la infancia. En lo concerniente al papel que debería cumplir en este caso a los y las educadores (as), sería transmitir conocimientos a los estudiantes, y a la par forjar una cultura y un hábito lector en los mismos.

Ruales Hualca en la entrevista, menciona de que el “...hábito de la lectura debe ser una cuestión integral...”, que este tienen que ser además “...educados los profesores...”, refiriéndose a la preparación que deben tener estos en cuanto a la pasión y amor por la lectura. Entendiendo a las palabras amor y pasión como elementos motivadores que contagien de estos sentimientos a sus pupilos, menciona además que estos dos “elementos” serían los pilares fundamentales en la motivación a la lectura en el caso de los y las jóvenes que cursan por una educación formal.

Además Ruales menciona que para poder capacitar y como él lo denomina, primero “educar” a los y las maestros (as) en este sentido, hace falta por ejemplo campañas a través de seminarios, orientados a capacitar bibliográficamente y que a su vez estos “...puedan

suministrar lecturas con criterio...” a sus pupilos (as), para de esta manera motivar a la juventud estudiosa a formar un hábito y a la vez un gusto por la lectura.

### **3.1.2. *¿Entonces los profesores son los motivadores, tenemos que empezar por ahí?***

#### **Respuesta:**

- “Claro, es decir, por ejemplo, un aprendiz de sastre necesita que le enseñe el sastre, no le va enseñar el dueño de un almacén de ternos, de ropa, entonces en este caso digamos, es importante que el docente pues, entienda de la materia, pero si esa no es la realidad de nuestro país”. Ruales (2014), anexos.

Aravena (2014), en cuanto a la motivación lectora menciona: “...es tan importante que la fase de iniciación a la lectura sea una experiencia positiva y, sobre todo, que despierte la motivación de los niños y niñas por el conocimiento...”; contrastando lo referido en la fundamentación teórica de la investigación, con lo expuesto por Ruales, se hace evidente la necesidad de motivar, es decir, dar un motivo y una experiencia positiva, por parte del educador (a), para que el educando tome con agrado el gusto por la lectura y a la vez por el conocimiento que esta actividad brinda.

Además Ruales, en respuesta a la interrogante planteada, responde a la misma con una analogía, mencionando que “...un aprendiz de sastre necesita que le enseñe el sastre, no le va a enseñar el dueño de un almacén de ternos...”, decodificando e interpretando su afirmación diríamos que lo fundamental es que el estudiante sea formado por un docente identificado plenamente con la lectura, y que a la vez este sea capaz de transmitir sus conocimientos con amor y pasión

### **3.1.3. *¿Entienda, se refiere a que sea apasionado?***

#### **Respuesta:**

- “Por supuesto, de tal manera que él contagie de su hábito, de su pasión.” Ruales (2014), anexos.

Es importante y fundamental que los y las docentes entiendan de la “materia”, refiriéndose a la motivación lectora y que a la vez estos (as) sean practicantes del hábito lector; además Huilo Ruales mencionó en la entrevista, específicamente en la pregunta anterior, que esta condicionante “...no es la realidad de nuestro país...”, por lo que se debería iniciar capacitando y motivando al cuerpo docente para que estos a su vez puedan transmitir a sus estudiantes.

#### **3.1.4. ¿Crée Ud. que el cuento es una buena estrategia para acercar a los jóvenes a la lectura?.**

##### **Respuesta:**

- “Sí, yo creo que el cuento así como la novela. Pienso que el cuento por la extensión, pero también hay novelas cuya extensión aunque fuesen digamos obviamente, proporcionalmente considerables en relación al cuento pueden tener el atractivo suficiente porque no debe ser el criterio, el hecho de que “ah es pequeñito, entonces rápido me desocupo”, no; sino simplemente que sea fascinante, que seduzca, que nos transforme, que nos vuelva digamos, seres más sensibles, más, como se puede decir, ricos humanamente e intelectualmente.” Ruales (2014), anexos.

En lo concerniente a la búsqueda de nuevas estrategias para la motivación a la lectura en los y las adolescentes, el cuento podría convertirse en una viable alternativa. Martínez Garnelo (2009), en cuanto a la definición y descripción del cuento, se refiere a este como una:

“...narración breve, oral o escrita, de un suceso imaginario. Aparece en él un reducido número de personajes que participan en una sola acción con un solo foco temático. Su finalidad es provocar en el lector una respuesta emocional. La novela por lo contrario, presenta un mayor número de personajes, más desarrollados, a través de distintas historias interrelacionadas, y evoca múltiples reacciones emocionales...”

Pues bien al ser el cuento una narración corta e interesante, que gusta, entretiene y deleita por sus efectos emocionales, puede resultar atractivo al público lector en este caso al público joven, mismo que en la etapa de la adolescencia como ya se definió, adolece de una identidad propia y por lo tanto se podría sentir identificado a los personajes principales o alternativos de un cuento y este sería uno de los motivos de acercamiento de los y las jóvenes al hábito lector.

Ruales hace evidente en su respuesta que no solo el cuento podría ser una buena estrategia para acercar a la juventud a la lectura, menciona además a la novela como ente motivador. Contrastando con el pensamiento de Martínez Garnelo, la novela, en cuanto a la forma resultaría tedioso el disfrute y comprensión inmediatos para un público lector joven, debido a la cantidad de personajes a través de las historias interrelacionadas, además de evocar múltiples reacciones emocionales. En un sentido más amplio, el escoger previamente una literatura, en este caso novelas con criterio y adecuadas al gusto y la realidad próxima de los estudiantes sería también la alternativa al uso del cuento, como estrategias motivadoras a la lectura.

En cuanto a la extensión del cuento Ruales menciona que "...no debe ser el criterio, el hecho de que: ah es pequeñito, entonces rápido me desocupo", debido a que simplemente para disfrutar y a la vez acercar y motivar a la juventud al hábito lector, se debería seleccionar literatura que "...sea fascinante, que seduzca, que nos transforme, que nos vuelva más ricos humana e intelectualmente...", eso sería lo fundamental y recomendable según el escritor Ibarreño. Entonces el cuento sería además de un relato fascinante, que deleita y entretiene y a la vez un relato corto y fácil de digerir a cualquier tipo de público.

***3.1.5. ¿En cuanto al estilo de su producción narrativa, llama mucho la atención el uso del lenguaje des complicado y coloquial que utiliza ¿Cree Ud. que este particular sirve como gancho motivador a la lectura en los jóvenes, por ejemplo, podríamos citar, "Toda una diosa la mosca Hija de Puta" que es uno de sus cuentos?.***

**Respuesta:**

- "Aja, digamos con respecto a ese texto, más que un cuento es una especie de crónica sobre las moscas infames, que nos acompañan a lo largo de la vida, incluso Augusto Monterroso, él tiene un lindo libro sobre las moscas, porque son estos seres tan pequeños pero que logran devastarnos aunque fuese uno, una gran autoridad o un simple digamos, indigente, pues logran, tienen esa magia, ese poder, bueno lo cierto es que yo creo, en efecto una literatura que sea correspondiente al mundo, a la realidad próxima del estudiante, no, donde haya digamos, poesía y humor entre mezclados, que sea digamos, asequible en cuanto a su comprensión y a la dinámica como correspondiente a su mundo eso si le sirve muchísimo creo, en consecuencia creo que a

eso se debe que la lectura de estos textos sean digamos, muy fluidas y contagiosas.“  
Ruales (2014), anexos.

El lenguaje que utiliza Huilo Ruales, en su producción narrativa es muy singular y llamativo, la pregunta realizada al escritor ibarreño se orientó con la finalidad de recabar información acerca de los motivos y el por qué de su estilo y el uso del lenguaje poco convencional en los ámbitos del formalismo y tal común y de dominio del vulgo, principalmente de la juventud.

Refiriéndose a la fundamentación teórica en un artículo encontrado en la web (2014) sin autoría alguna, en cuanto al acercamiento a la lectura en los jóvenes, menciona:

“Lectura y adolescencia no siempre mantienen una buena relación. De hecho, es una etapa marcada por los cambios fisiológicos, la creciente autonomía, el espíritu crítico, el interés por el entorno y la búsqueda de modelos en la construcción de la propia identidad. En esta fase se suele hablar de crisis lectora, sobre todo si se compara con la relativa sencillez con la que en las etapas anteriores de la infancia se despierta el gusto por la lectura.”

La constante búsqueda de una identidad propia en la adolescencia, podría ser aprovechada y bien encaminada por medio de una buena lectura que deleite y despierte el goce literario. Contrastando con el pensamiento de Ruales Hualca en cuanto al uso des complicado y poco usual que usa en la creación de su narrativa y en relación con el acercamiento de la lectura con el público joven menciona que debe existir una literatura que sea correspondiente al mundo, a la realidad próxima del estudiante, para que sea tomada con agrado y sea asimilada de una manera efectiva por estos. Afirmación que correspondería con la validación de su producción narrativa, específicamente de sus cuentos: “El suelazo de Pegaso” y “Con Isabel, deshojando margaritas”.

Además Ruales, resalta el papel importantísimo que juega el humor y la poesía entremezclados en el estilo de su narrativa, que dan como resultado una lectura muy fluida y contagiosa, mismas características que se apegan a la avidez propia de la juventud y que sería el gancho motivador a la lectura, a través del goce y disfrute literario.

### **3.2. Análisis del cuento “El suelazo de Pegaso”, de Huilo Ruales Hualca**

Para el análisis del cuento “El suelazo de Pegaso”, de Huilo Ruales Hualca, extraído de la obra: “Paquetecuento” (p. 47, 2010), se tomará como referencia la información que consta en el marco Teórico, triangulando la información obtenida para de esta manera asegurar que se cumplan los requerimientos del goce y disfrute literario.

Tabla 5, Análisis y triangulación de información del cuento “El suelazo de Pegaso”, de Huilo Ruales Hualca

| <b>Parámetros teóricos en torno al cuento</b>  | <b>Cuento “El suelazo de Pegaso”, de Huilo Ruales Hualca</b>  | <b>Contraste de la información</b>   |
|--|---|--|
| <p><b>Totalidad</b></p> <p>1. “El buen cuento nace como una totalidad. Desde un comienzo, el autor ya tiene en sus manos la entidad entera, es decir, tiene previsto, sobre todo, su final, luego viene lo otro: dosificación del interés, selección de vocablos, búsqueda de matices sugeridores, en una palabra, elaboración.” (Alba Omil y Raúl Piérola en la recopilación realizada por Barrera, L, Pacheco, C. 1992, p. 151)</p> <p>2. “El narrador no puede distraerse ni demorarse gratuitamente en pinturas de atmosferas,</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• “Conocí la envidia gracias a Gaspar. Lo que soñabas él lo obtenía casi sin necesidad de soñar. Como quien dice le daba soñando.”</li> <li>• “...Ay, que delicia, el viento a esa velocidad me golpeaba como olas de aire, como brisa marina que hacia</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La totalidad del cuento asegura la categoría de un “buen cuento”, según Omil, A. y Piérola, es así que el fragmento elegido del cuento “El suelazo de Pegaso”, sugiere desde el inicio del relato la temática a tratarse que en este caso sería, la envidia del protagonista generada por lo ostentoso, rasgo característico de Gaspar. En cuanto a los matices que sugiere el vocablo utilizado en la elaboración del cuento resultan atractivos.</li> <li>• En el sentido de cumplir una función narrativa, la descripción de la escena de fuga en el fragmento se torna necesaria, sin necesidad de distraer la</li> </ul> |

|   |   |  |
|---|---|--|
| <p>descripción de personajes, objetos o paisajes; en diálogos. Pueden existir, lógicamente, estos elementos <i>pero al servicio de una estructura.</i>" (Alba Omil y Raúl Piérola en la recopilación realizada por Barrera, L, Pacheco, C. 1992, p. 151)</p>  | <p>crecer, volverme un héroe, un piloto de avión de caza..."</p>  | <p>atención, ni mucho menos desviarla de la trama.</p>   |
| <p><b>Dialogo</b></p> <p>3. "No solo puede emplearse, no es necesario que sea breve; lo que sí es imprescindible, que sea conciso, apretado, sin desperdicios, es decir, el dialogo como un elemento narrativo más..." (Alba Omil y Raúl Piérola en la recopilación realizada por Barrera, L, Pacheco, C. 1992, p. 151)</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• "Esta bicicleta no sirve ni para chatarra, me dijo con una voz cavernosa, el dueño de par de botas enormes que toparon mis zapatos llorados."</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La brevedad en este caso no es indispensable, como lo es la objetividad y precisión con la que se plasman las ideas, en este caso Ruales a lo largo del relato y como lo evidencia el fragmento tomado: "Esta bicicleta no sirve ni para chatarra...", usa el diálogo entre los personajes como un elemento narrativo más.</li> </ul> |
| <p><b>Creación psicológica</b></p> <p>4. "Muchas veces supone una desviación que el cuentista, limitado por márgenes estrictos: tiempo, acción, emoción, tensión; no puede</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• "Sí, porque ya era otro que tenía alas, yo era Pegaso, sobrevolando Albura en la bicicleta más bella del mundo."</li> </ul>                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• En un buen cuento siempre deben existir escenas psicológicas, pero estas no deben ser largas mucho menos tediosas, es por eso que Ruales para lograr un efecto motivador y que</li> </ul>   |

|  |  |  |
|--|--|--|
| <p>permitirse. En el buen cuento existe la creación psicológica pero siempre fugaz, simple, claro que simple de trazos, pocos pero vigorosos trazos y siempre al servicio de la narración propiamente dicha.” (Alba Omil y Raúl Piérola en la recopilación realizada por Barrera, L, Pacheco, C. 1992, p. 152)</p> |  | <p>genere interés suele utilizar un lenguaje directo, des complicado, de dominio público que a su vez impacta al público lector, porque remueve de la psiquis el formalismo y tradicionalismo “mojigato” propio de sociedades como la ecuatoriana, en este caso para describir el sentimiento de libertad y de conseguir lo anhelado, aunque fuera por un mal método, como lo es el hurto de la bicicleta nueva de Gaspar.</p> |
| <p>5. “Un buen cuento no exige preparación previa: va directamente al hecho y arrastra al lector hasta hundirlo en su materia desde el primer momento...” (Alba Omil y Raúl Piérola en la recopilación realizada por Barrera, L, Pacheco, C. 1992, p. 152)</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• “Ese era el objetivo de su ostentación: nuestro dolor.”</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• El lenguaje directo que emplea Huilo Ruales se refleja en la frase extraída del cuento en análisis, misma que desnuda la problemática y el origen del conflicto que inspira el cuento en su conjunto.</li> </ul>  |
| <p><b>El cuento y sus vecinos</b></p> <p>6. “Como el cuento debe mantener tenso al espectador, oyente o lector, necesita adecuar ajustadamente el relato a</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• “Me subí ayudado por un negro gigantesco que me estiro su manaza por una ventana. Tosiendo y pitando el tren se fue distanciando de Albura</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La totalidad característica del cuento, aseguran el efecto de goce y disfrute literario, debido a la extensión (breve) del cuento, se debe a toda la genialidad con la que un</li> </ul>  |

|   |  |   |
|---|--|---|
| <p>las incesantes oscilaciones de la atención. La novela posibilita una atención intermitente, menos tensa, el autor puede permitirse vaivenes, regresos, anticipaciones, que jamás pueden darse en el cuento...” (Alba Omil y Raúl Piérola en la recopilación realizada por Barrera, L, Pacheco, C. 1992, p. 154)</p>  | <p>mientras yo, con la frente apegada a la ventana, sollozaba con los ojos secos”</p>  | <p>buen cuento posee en su fondo y forma. Para lograr el interés el cuento debe mantener el interés del receptor a través de la tensión que debe ser continua más no intermitente. En el fragmento tomado, se refleja la expectativa del ¿qué pasará a continuación?, misma característica que es propia en el estilo de Huilo Ruales.</p>  |
| <p><b>La elección entre el periodo corto y el amplio</b></p> <p>7. “Un texto compuesto exclusivamente a base de frases largas suele resultar oscuro, embrollado; por el contrario, una serie ininterrumpida de frases cortas, enlazadas por puntos, es causa de monotonía. Por consiguiente: conviene alternar las frases cortas con las largas para que lo escrito resulte variado, armonioso.” (Vivaldi, “Curso de redacción, Teoría y práctica de la Composición y estilo”. 2003 p. 146)</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• “Incluso veía chatarras de bicicleta. O veía al Gaspar corriendo, buscándome por las esquinas. No era pena lo que sentí sino bastante frio, como cuando metieron en la casona el ataúd con el cuerpo de papá. Pero, al mismo tiempo, conforme aparecía el campo, los árboles, el rio Marañón, me sobrevino un regocijo extraño.”</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La armonía en cuanto a la forma de redactar el cuento depende del equilibrio entre las frases cortas y largas, es por eso que Ruales en el cuento “El suelazo de Pegaso”, aplica esta regla para no tornar la trama monótona, ni tediosa, características que aseguran la fácil comprensión y asimilación del mensaje a transmitir.</li> </ul> |

|  |   |   |
|--|---|---|
| <p><b>La construcción de la frase y la armonía</b></p> <p>8. “La armonía – según Albalat – se funda en el genio de la lengua, en las exigencias del oído, que también tiene su gusto como la imaginación tiene el suyo.” (Vivaldi, “Curso de redacción, Teoría y práctica de la Composición y estilo”. 2003 p. 247)</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• “Echando espuma y con los ojos locos, un raquítico caballo que tiraba una carreta llegaba por la Olmedo.”</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Además la armonía tiene que ver con el disfrute literario en el sentido de utilizar y valerse de lo bello del lenguaje y las figuras literarias que ayudan a generar este efecto, es por eso que en el cuento referido se expresan varios pasajes que son directos y que usan un lenguaje que deleita a la vez, como se observa en el extracto comparado.</li> </ul> |
| <p><b>Estilo y estilística</b></p> <p>9. “Las cualidades primordiales del buen estilo son: claridad, concisión, sencillez y naturalidad” (Vivaldi, “Curso de redacción, Teoría y práctica de la Composición y estilo”. 2003 p. 296)</p> <p>10. <b>“Claridad.</b> ... quiere decir también pensamiento diáfano, conceptos bien digeridos, exposición limpia, es decir, con sintaxis correcta y vocabulario o léxico al alcance de la mayoría: ni preciosista ni</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• “Eres pilas, pelado.”</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• El uso del lenguaje coloquial y de dominio público es característico de Ruales en su producción literaria, en la frase “Eres pilas, pelado”, se refleja los polimorfismos del lenguaje tan característicos de la sociedad ecuatoriana,</li> </ul>  |

|  |  |  |
|--|--|--|
| <p>excesivamente técnico.”<br/>(Vivaldi, “Curso de redacción, Teoría y práctica de la Composición y estilo”. 2003 p. 296)</p> <p>11. <b>“Concisión.</b> ... Estilo denso es aquel en que cada línea, cada palabra o cada frase están preñadas de sentido...”<br/>(Vivaldi, “Curso de redacción, Teoría y práctica de la Composición y estilo”. (2003 p. 297)</p> <p>12. <b>“Sencillez y naturalidad.</b> ... Sencillez: Huir de lo enrevesado, de lo artificioso, de lo complicado, de lo “barroco”, en suma. Naturalidad: No escribir de un mudo conceptuoso, sino decir naturalmente lo natural.”<br/>(Vivaldi, “Curso de redacción, Teoría y práctica de la Composición y estilo”. 2003 p. 298)</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• “Bien hecho por cabrón, dije, pensando en el Gaspar. Y no supe que es lo que se me escapo primero: si el llanto, el pedo o la risa.”</li> <li>• “Su risa de rata se multiplico horriblemente y una de sus manotas hinchadas y rojas me despeino”</li> </ul> | <p>esto conlleva a la fácil asimilación del contenido, debido a la claridad con la que se transmite el mensaje o la idea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El sentido y el contexto de cada palabra que usa el escritor referido, recae en la categoría de la concisión, debido a que en el párrafo tomado del cuento analizado, se puede extraer la significancia con la que el diálogo del protagonista transmite el sentimiento de justicia.</li> <li>• Las reglas del barroco quedan excluidas totalmente en el estilo de Ruales, es fácil apreciar en el siguiente fragmento: “Su risa de rata se multiplicó horriblemente y una de sus manotas hinchadas y rojas me despeinó”</li> </ul> |
| <p>13. <b>La metáfora</b></p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• “Sí, yo era otro que</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La metáfora extraída del</li> </ul>   |

|   |  |   |
|---|--|---|
| <p>“...Una metáfora se refiere a un significado o a la identidad atribuida a un sujeto por medio de otro. En una metáfora, un sujeto aparenta ser otro con el fin de establecer una comparación entre sus similitudes y rasgos compartidos. ...”<br/>(figurasliterarias.org. 2012)</p>  | <p>tenía alas, yo era Pegaso, sobrevolando albura en la bicicleta más bella del mundo...”</p>  | <p>cuento evidencia el anhelo de libertad y la satisfacción de esta apetencia, al momento que el protagonista hurta la bicicleta del odiado Gaspar.</p>   |
| <p><b>14. Análisis socio cultural del cuento</b><br/>“...Se valora entonces, la elaboración, conservación, asimilación y transmisión de esos productos culturales como resultado de la apropiación e interacción comunicativa que, en este proceso, significa integración de procedimientos, recursos, técnicas, normas y valores culturales para ampliar y adquirir nuevos conocimientos, habilidades y comportamientos asociados al estudio, disfrute y utilización del lenguaje como hecho</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• “Esta bicicleta no es mía. ¿Te la robaste?, me dijo, soltando una risa que me pareció de rata. Una rata inmensa. Con mayor razón, pendejo, me dijo...”</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Según Tamayo en relación al disfrute y utilización del lenguaje como hecho cultural y hacia la creación artística literaria, el extracto referido transmite en todo aspecto, el enfoque cultural a través del uso del lenguaje que en este caso es la jerga popular, al mencionar: “Con mayor razón pendejo”, dentro del diálogo de los personajes, jerga propia de la cultura ecuatoriana.</li> </ul> |

|  |  |  |
|--|--|--|
| <p>cultural y hacia la creación artística literaria... (Tamayo, "Enfoque sociocultural para la enseñanza-aprendizaje de la narración oral artística de cuentos en la escuela primaria. 2011)</p> |  |  |
|--|--|--|

Elaboración: Ximena Pérez

### 3.3. Análisis del cuento “Con Isabel, deshojando margaritas”, de Huilo Ruales Hualca

Para el análisis del cuento “Con Isabel, deshojando margaritas”, extraído de la obra: “Paquetecuento” (p. 39, 2010), de Huilo Ruales Hualca, se tomará como referencia la información que consta en el marco teórico, triangulando la información obtenida, para de esta manera asegurar que se cumplan los requerimientos del goce y disfrute literario.

Tabla 4. Análisis y triangulación de información del cuento “Con Isabel deshojando margaritas”, de Huilo Ruales Hualca

| <p><b>Parámetros teóricos en torno al cuento</b></p>   | <p><b>Cuento “Con Isabel deshojando margaritas”, de Huilo Ruales Hualca</b></p>  | <p><b>Contraste de la información</b></p>   |
|--|--|---|
| <p><b>Totalidad</b></p> <p>1. “El buen cuento nace como una totalidad. Desde un comienzo, el autor ya tiene en sus manos la entidad entera, es decir, tiene previsto, sobre todo, su final, luego viene lo otro:</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• “Nada hay más monstruoso que caminar por la calle y ver a la gente moviendo sus dos brazos. Dos culebras colgando del cuerpo y que se mueven con una independencia</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Como se puede apreciar en el fragmento del cuento, Ruales expresa la totalidad del cuento en el sentido que la trama tratará acerca de la discapacidad y el conflicto psicológico que genera la misma en el</li> </ul> |

|  |   |  |
|--|---|--|
| <p>dosificación del interés, selección de vocablos, búsqueda de matices sugeridores, en una palabra, elaboración.” (Alba Omil y Raúl Piérola en la recopilación realizada por Barrera, L, Pacheco, C. 1992, p. 151)</p> <p>2. “El narrador no puede distraerse ni demorarse gratuitamente en pinturas de atmosferas, descripción de personajes, objetos o paisajes; en diálogos. Pueden existir, lógicamente, estos elementos <i>pero al servicio de una estructura.</i>” (Alba Omil y Raúl Piérola en la recopilación realizada por Barrera, L, Pacheco, C. 1992, p. 151)</p> | <p>asquerosa. Por mi parte tengo un muñón en el lado derecho y en el izquierdo un brazo común y corriente que termina en una mano.”</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• “Después, se refiere a la calle, al paseo, por ejemplo. Mientras besuquea mi tetilla izquierda, argumenta que si su muñón estuviera del costado izquierdo como el mío nunca podríamos caminar tomados de las manos”</li> </ul> | <p>protagonista. Además los vocablos y los matices que generan interés se evidencian en la frase “Dos culebras colgando del cuerpo y que se mueven con una independencia asquerosa”.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La descripción física del protagonista, en este caso responde al anhelo de Isabel, contrastando así la genialidad de Ruales en cuanto a la descripción de los personajes sin distraerse, ni demorarse en retratar a los mismos sin intensión alguna, que como en el caso referido la descripción recae al servicio de una estructura.</li> </ul> |
| <p><b>Dialogo</b></p> <p>3. “No solo puede emplearse, no es necesario que sea breve; lo que sí es imprescindible, que sea conciso, apretado, sin</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• “Cualquiera de los brazos que resultase escogido o sacrificado mermaría sus capacidades profesionales, pero</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• El diálogo, a lo largo del cuento es conciso, apretado y sin desperdicios, contrastando con el fragmento tomado en</li> </ul>   |

|  |   |   |
|--|---|---|
| <p>desperdicios, es decir, el dialogo como un elemento narrativo más...” (Alba Omil y Raúl Piérola en la recopilación realizada por Barrera, L, Pacheco, C. 1992, p. 151)</p>  | <p>mucho más si perdiese su brazo derecho, pues estaría obligada a asumir la ardua tarea de convertirse en zurda.”</p>  | <p>este caso lo refleja tal cual, en el sentido de predecir el porvenir de Isabel si estuviese en la situación del protagonista.</p>  |
| <p><b>Creación psicológica</b></p> <p>4. “Muchas veces supone una desviación que el cuentista, limitado por márgenes estrictos: tiempo, acción, emoción, tención; no puede permitirse. En el buen cuento existe la creación psicológica pero siempre fugaz, simple, claro que simple de trazos, pocos pero vigorosos trazos y siempre al servicio de la narración propiamente dicha.” (Alba Omil y Raúl Piérola en la recopilación realizada por Barrera, L, Pacheco, C. 1992, p. 152)</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• “Que yo no soy otra cosa que Un Simple Acomplejado y Un Cobarde, que nunca habría aprendido a aceptar mis limitaciones, como camino único por lo que hubiese podido superarlas”</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• En este caso se refleja la acción psicológica, emotiva, que Ruales quiere despertar en el lector, es decir, cumple con el objetivo narrativo de realizar pocos pero vigorosos trazos en el sentido de la creación psicológica, cumpliendo así el requisito que en este sentido recae en un buen cuento.</li> </ul> |
| <p><b>Descripciones, atmosfera</b></p> <p>5. “Un buen cuento no exige preparación previa: va directamente al hecho y arrastra al lector hasta hundirlo en su materia desde el primer</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• “Noches enteras de reprimidos besos y largos cigarros pasamos con Isabel deliberando, en tono de primigenios padres</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Según Omil, A. y Piérola, R, un buen cuento va directamente al hecho fomentando el interés en el lector desde el primer momento, en esta</li> </ul>  |

|  |  |  |
|--|--|--|
| <p>momento...” (Alba Omil y Raúl Piérola en la recopilación realizada por Barrera, L, Pacheco, C. 1992, p. 152)</p>  | <p>que barajan nombres para su vástago, sobre cuál de sus brazos estaba en exceso. Siendo el amor lo prioritario debíamos deshacernos de su brazo derecho.”</p>  | <p>categoría el fragmento tomado nos sugiere el futuro de la descendencia de los protagonistas en el relato, de una manera directa y sin tapujo alguno, manteniendo el interés y la expectativa de quien disfruta de la lectura.</p>   |
| <p><b>El cuento y sus vecinos</b></p> <p>6. “Como el cuento debe mantener tenso al espectador, oyente o lector, necesita adecuar ajustadamente el relato a las incesantes oscilaciones de la atención. La novela posibilita una atención intermitente, menos tensa, el autor puede permitirse vaivenes, regresos, anticipaciones, que jamás pueden darse en el cuento...” (Alba Omil y Raúl Piérola en la recopilación realizada por Barrera, L, Pacheco, C. 1992, p. 154)</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• “Con la respiración entrecortada me dice que, a la final, yo no soy otra cosa que Un Gran Egoísta. Que ahora si lo entiende todo y que la sola cosa que busca son mis conveniencias. Que es evidente mi propósito de privarle su brazo más hábil a fin de sentirme superior a ella.”</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• A diferencia de la novela, el cuento necesita por su extensión y totalidad mantener el interés y la tensión a lo largo del relato para captar así la concentración del receptor, que en este caso sería el lector, contrastando estas aseveraciones con el fragmento elegido, en la frase “a la final, yo no soy otra cosa que Un Gran Egoísta”, concluyendo así con el sentimiento de superioridad que posee instintivamente el hombre.</li> </ul> |
| <p><b>La elección entre el periodo corto y el amplio</b></p> <p>7. “Un texto compuesto exclusivamente a base</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• “Isabel recoge su ropa y se encamina al baño del que sale vestida como si recién llegara. Con el rostro</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Para que un cuento sea armonioso en su estructura debe existir una mezcla y completo balance entre frases</li> </ul>  |

|   |   |  |
|---|---|--|
| <p>de frases largas suele resultar oscuro, embrollado; por el contrario, una serie ininterrumpida de frases cortas, enlazadas por puntos, es causa de monotonía. Por consiguiente: conviene alternar las frases cortas con las largas para que lo escrito resulte variado, armonioso.” (Vivaldi, “Curso de redacción, Teoría y práctica de la Composición y estilo”. 2003 p. 146)</p> | <p>semiculto en su melena negra se encamina lentamente hacia la puerta abierta y sostenida por mi mano. Pasa frente a mí, cabizbaja, dejando su perfume en el aire. Con mi cabeza pegada a la puerta y los ojos cerrados, oigo sus tacones descendiendo la escalera. En mi corazón cada paso resulta una puñalada.”</p> | <p>cortas y largas mismas que se identifican o separan por los puntos ya sean seguidos o aparte. En este sentido, en el fragmento se evidencia la siguiente estructura: Frase corta, larga, corta, larga, corta; rompiendo así con la monotonía y el tedio embrollado en la lectura del relato.</p>  |
| <p><b>La construcción de la frase y la armonía</b></p> <p>8. “La armonía – según Albalat – se funda en el genio de la lengua, en las exigencias del oído, que también tiene su gusto como la imaginación tiene el suyo.” (Vivaldi, “Curso de redacción, Teoría y práctica de la Composición y estilo”. 2003 p. 247)</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• “Cabe anotar que, al contrario de lo que se piensa y muchos ilusos han pensado de mí, cuando advertí mi diferencia no me sentí anormal, insuficiente, minusválido.”</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Otra variable que genera la armonía según Albalat, es el gusto que deben poseer las frases y el deleite que estas generan al receptor del mensaje, es así que Ruales logra plasmar la autoestima que el protagonista alcanza luego de transitar por un largo conflicto interno del que hizo parte incluso a Isabel, usando frases que recaen en el realismo referente propio del escritor referido</li> </ul> |

| <b>Estilo y estilística</b>   |  |   |
|---|--|---|
| <p>9. “Las cualidades primordiales del buen estilo son: claridad, concisión, sencillez y naturalidad” (Vivaldi, “Curso de redacción, Teoría y práctica de la Composición y estilo”. 2003 p. 296)</p> <p>10. “<b>Claridad.</b> ... quiere decir también pensamiento diáfano, conceptos bien digeridos, exposición limpia, es decir, con sintaxis correcta y vocabulario o léxico al alcance de la mayoría: ni preciosista ni excesivamente técnico.” (Vivaldi, “Curso de redacción, Teoría y práctica de la Composición y estilo”. 2003 p. 296)</p> <p>11. “<b>Concisión.</b> ... Estilo denso es aquel en que cada línea, cada palabra o cada frase están preñadas de sentido...” (Vivaldi, “Curso de redacción, Teoría y práctica de la Composición y estilo”. (2003 p. 297)</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• “Mientras besuquea mi tetilla izquierda”</li> <br/> <li>• “Esa misma desventaja, argumenta con progresiva vehemencia, se extendería en el caso, anhelado por cierto, de que advinieran los hijos.”</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La frase usada en el cuento, “Mientras besuqueaba mi tetilla izquierda”, refleja el lenguaje directo, diáfano y sin tecnicismos exagerados. El uso del lenguaje des complicado es característico de Ruales.</li> <br/> <li>• En cuanto al sentido, el fragmento seleccionado hace gala de la característica mencionada, debido a que cada palabra que conforma la frase referida desborda en estos elementos.</li> </ul> |

|  |  |   |
|--|--|---|
| <p><b>12. “Sencillez y naturalidad.”</b> ...<br/> Sencillez: Huir de lo enrevesado, de lo artificioso, de lo complicado, de lo “barroco”, en suma.<br/> Naturalidad: No escribir de un mudo conceptual, sino decir naturalmente lo natural.”<br/> (Vivaldi, “Curso de redacción, Teoría y práctica de la Composición y estilo”. 2003 p. 298)</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• “Dos culebras colgando del cuerpo y que se mueven con una independencia asquerosa.”</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dejar a un lado el uso del lenguaje muy adornado, describir lo natural es como escribe Huilo Ruales, la frase: “Dos culebras colgando del cuerpo y que se mueven con una independencia asquerosa.”, hace alusión directa a las extremidades superiores, que son los brazos.</li> </ul> |
| <p><b>13. La metáfora</b><br/> “...Una metáfora se refiere a un significado o a la identidad atribuida a un sujeto por medio de otro. En una metáfora, un sujeto aparenta ser otro con el fin de establecer una comparación entre sus similitudes y rasgos compartidos. ...”<br/> (figurasliterarias.org. 2012)</p>                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• “La misma estupefacción, el mismo horror que experimentaría un bípedo al darse cuenta de que está viviendo entre engendros de tres piernas...”</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Huilo Ruales, en la metáfora extraída contrasta la situación del protagonista, que posee un solo brazo a relación de los “hombres normales”, al momento de describir su situación anímica.</li> </ul>  |
| <p><b>14. Análisis socio cultural del cuento</b><br/> “...Se valora entonces, la elaboración, conservación, asimilación y transmisión</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• “Habla, di algo, por dios, me dice, notablemente excitada...”</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• En cuanto a la transmisión y asimilación de los productos culturales, la frase “Habla, di algo, por dios...”, Ruales utiliza perfectamente la</li> </ul>   |

|   |  |   |
|---|--|---|
| <p>de esos productos culturales como resultado de la apropiación e interacción comunicativa que, en este proceso, significa integración de procedimientos, recursos, técnicas, normas y valores culturales para ampliar y adquirir nuevos conocimientos, habilidades y comportamientos asociados al estudio, disfrute y utilización del lenguaje como hecho cultural y hacia la creación artística literaria... (Tamayo, "Enfoque sociocultural para la enseñanza-aprendizaje de la narración oral artística de cuentos en la escuela primaria. 2011)</p> |  | <p>expresión de la gente oriunda de la serranía ecuatoriana, para transmitir un sentimiento de desesperación.</p> |
|---|--|---|

Elaboración: Ximena Pérez

## **CAPÍTULO IV. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES**

#### 4.1. Conclusiones

Validar el cuento de Huilo Ruales para aportar al goce estético literario contemplado en los lineamientos curriculares de Lengua y Literatura establecidos por el Ministerio de Educación.

La educación es un proceso continuo en donde el ser humano aprende y conoce la realidad que lo rodea, los fenómenos naturales y sociales a los que se enfrenta; pues bien, sin la lectura no se podría en la actualidad iniciar en el mencionado proceso, ya sea este formal e informal.

En la sociedad contemporánea es de vital importancia la lectura, esta se ve vinculada directamente con el progreso y desarrollo de cualquier sociedad. Además la importancia de la lectura en el proceso educativo es tal, que sin ella no es posible la educación en todo el sentido de la palabra.

La lectura en el proceso de enseñanza – aprendizaje resulta ser el eje principal del mismo, debido a que todo proceso de educación formal, sin lo fundamental que sería la comprensión de las letras y símbolos del alfabeto sea cual sea el lenguaje e idioma, simplemente no existiría tal proceso.

Varios autores conciben al proceso de enseñanza - aprendizaje como algo posible el apropiarse de la experiencia que se adquiere con la interacción con los objetos, fenómenos y personas que lo rodean, otros autores conciben a este proceso como una propiedad de la actividad mental que produce en el organismo el resultado de cambiar o modificar su sistema cognitivo en sus contenidos, así mismo Ausbel (1987), describe a la enseñanza – aprendizaje como la organización e integración de la información en las estructuras cognitivas del individuo.

El ser humano es el único animal racional sobre la faz de la tierra, a su vez, es el único que en el día a día no deja de aprehender la realidad objetiva que lo rodea. Este aprendizaje se da a través de varios procesos y métodos, ya sea en términos generales por la observación directa y empírica (no formal), o a través de la escuela y su conjunto (proceso formal).

La lectura, no puede ser concebida como el simple hecho de asimilación de la simbología (alfabeto), al contrario esta debe ser concebida como el inicio de la conexión ser humano – cultura, debido a que el hábito de la lectura no solo debe ser reservado a los librófilos y a los que disfrutan de ella sin intromisión ni obligación exógena alguna, este buen hábito debe ser contagiado al conjunto de la población entera y esto se logrará única y exclusivamente en

sociedades como la nuestra, con el trabajo conjunto de los y las docentes, padres de familia, niños, jóvenes, en fin, todos y todas.

Es así que la lectura y su hábito en los seres humanos es de prioritaria atención, ahora bien existen varias estrategias para retomar el hábito lector, una de estas es el uso del cuento de Huilo Ruales, debido a que este por varias razones y características podría resultar atractivo para un público reacio a la lectura, porque este género despierta el goce y disfrute literario que contempla la legislación educativa, en los lineamientos curriculares para el área de Lengua y Literatura en el bachillerato, establecidos por el Ministerio de Educación (2010) que menciona lo siguiente:

... se ha considerado la enseñanza de la Literatura desde el análisis de sus aspectos artísticos, privilegiando el goce estético y desde la reflexión crítica de los diversos efectos que los distintos autores y las diferentes épocas provocan a través de la lectura en los estudiantes.

Características como la extensión, el estilo, el lenguaje poco convencional, la trama o nudo y los personajes poco usuales hacen del cuento, además de la crónica de Huilo Ruales Hualca, y como ejemplo los cuentos “El suelazo de Pegaso” e “Isabel deshojando margaritas” buenos instrumentos de lectura, que garantizan el goce y disfrute literario.

Una vez identificados el origen, los componentes morfológicos y las características esenciales del cuento y a este como parte de la narrativa, se podría aseverar que este tipo de producción literaria, es indispensable y serviría como elemento de motivación para fomentar la lectura, a través del goce y disfrute literario que este produce en el lector.

El cuento surge como una necesidad de llevar las cuentas de las sociedades y civilizaciones humanas antiguas, luego esta interpretación etimológica se reformularía y este concepto pasaría a ser una interpretación de la idea y, por último la interpretación subjetiva de la realidad, dando paso a relatar historias de una manera cronológica.

En cuanto a las características esenciales del cuento se refiere, existen varias que llaman mucho la atención y que despiertan el goce y disfrute literario dirigido a todo público, en especial a los y las jóvenes que cursan sus estudios en la secundaria, en el bachillerato. Una de estas características es la extensión del mismo, que logran en la juventud el efecto de disfrute debido a que es una lectura rápida y no tan complicada de descifrar, otra característica sería el apego a la realidad del público lector joven, debido al uso del lenguaje apegado a su realidad como es el caso de la producción literaria de Huilo Ruales, como estas existen muchas más

características que se encuentran brevemente descritas en la fundamentación teórica. Todos estos aspectos hacen del cuento un elemento didáctico muy atractivo, que deleita e informa a la vez.

Establecer las características del cuento de Huilo Ruales, a través del análisis específico de los cuentos: “El suelazo de Pegaso” y “Con Isabel, deshojando margaritas”.

Se logró establecer las características del estilo del cuento de Huilo Ruales a través del análisis de dos cuentos específicos de su autoría que son: “ El suelazo de Pegaso” y “Con Isabel, deshojando margaritas”, mismos cuentos que cumplen con los parámetros establecidos en cuanto a la forma, contenido y estilo, dentro de lo que varios autores referidos en el marco teórico, denominan “el buen cuento”.

Estos parámetros entre otros son: Totalidad, Dialogo, Creación psicológica, Descripciones, atmosfera, El cuento y sus vecinos, La elección entre el periodo corto y el amplio, La construcción de la frase y la armonía, Estilo y estilística, Claridad, Concisión, Sencillez y naturalidad.

La producción narrativa de Huilo Ruales, hablando de los cuentos, es vasta, y se podría aseverar que el estilo del escritor referido siempre cumple con los parámetros que garantizan el goce y disfrute literario, de esta manera se podría validar los dos cuentos antes mencionados para aportar a los lineamientos curriculares para la enseñanza de Lengua y Literatura para el bachillerato, que al respecto el Ministerio de Educación (2010), establece:

En la Actualización y Fortalecimiento Curricular de la Educación General Básica en el área de Lengua y Literatura se apunta hacia el desarrollo del goce estético de la Literatura; en el bachillerato se le añade el elemento crítico (desde el conocimiento y la comprensión del contexto histórico del hecho literario y el manejo del aparato teórico y metodológico del análisis literario) sin perder su carácter ficcional. Es decir, se ha considerado la enseñanza de la Literatura desde el análisis de sus aspectos artísticos, privilegiando el goce estético y desde la reflexión crítica de los diversos efectos que los distintos autores y las diferentes épocas provocan a través de la lectura en los estudiantes. Lo que se busca es el disfrute y la mirada crítica hacia la Literatura, con la que el estudiantado pueda reconocerse y dotar de sentidos al hecho literario desde su experiencia vital. Cabe precisar que el análisis del texto literario en relación con su contexto social e histórico no tiene un enfoque únicamente cronológico sino teórico crítico que permite al estudiante comprender los mecanismos internos (aspectos formales, aspectos temáticos y sus relaciones) de obra literaria.

Comparar los cuentos de Huilo Ruales con los parámetros que garantizan el goce y disfrute estético.

Luego de comparar y corroborar la producción de Huilo Ruales Hualca con la teoría que garantiza el goce y disfrute literario, se podría afirmar que los cuentos de Ruales logran canalizar la atención de la juventud que disfruta de sus obras, y que además da más de un motivo para que los adolescentes se acerquen a la lectura. Por ejemplo tenemos el uso del lenguaje jovial, des complicado, poco convencional e inclusive anti formal descrito en el capítulo dos, otro ejemplo sería el polimorfismo gramatical, el apego y especial gusto por la letra “K”, la divertida abreviación de algunas frases, la mezcla del español con el inglés, el denominado “spanglish”. Además de la profundidad y poesía propia de su narrativa.

#### **4.2. Recomendaciones**

¿Cómo se podría generar el goce y disfrute literarios en los estudiantes que cursan el nivel de bachillerato? Una estrategia adecuada sería el uso de los cuentos y crónicas, tomando en cuenta que estas narraciones deben ser observadas previamente por los y las docentes del país, para que puedan tener una noción clara de el tipo de lectura que podrían ser atractivas para el público joven, que en este caso se muestra reacio al buen hábito de la lectura, y que además estas lecturas posean un contenido útil para la vida práctica. En este caso, inicialmente se podrían utilizar en las aulas los cuentos denominados: “Con Isabel, deshojando margaritas y el suelazo de Pegaso” de Huilo Ruales, los cuales aportarían al goce estético contemplado en los lineamientos curriculares de lengua y literatura establecidos por el Ministerio de Educación.

Se debería incluir en el currículo educativo nacional en el área de Lengua y Literatura principalmente el uso del cuento para el análisis de la estructura morfológica de la narrativa desde la etapa inicial hasta el último año de bachillerato, combinando esta parte de la narrativa con los clásicos priorizando el goce y disfrute literario que a su vez motive a la lectura, y que esta no sea tomada o asimilada por los estudiantes como obligación o requisito en el proceso educativo. Además se debería considerar incluir como eje transversal del currículo nacional, a la lectura.

Una vez establecidas las características del cuento de Huilo Ruales, a través del análisis específico de los cuentos: “El suelazo de Pegaso” y “Con Isabel, deshojando margaritas”, se hace evidente que en el país existe basta literatura, que de un motivo y produzca goce y disfrute en el lector, como lo es el caso de la producción narrativa de Ruales. Se debería actualizar la bibliografía de los y las docentes en el área de Lengua y Literatura, para aprovechar el excelente material que existe, pero que aún no ha sido descubierto y aprovechado, para de esta manera poder cristalizar los principios y normativa legal en la cartera de la Educación, para que de la teoría se aplique en la realidad objetiva del país.

Luego del estudio, investigación y análisis de la problemática planteada en la presente investigación se podría hacer uso de los cuentos: “Isabel, deshojando margaritas y el suelazo de Pegaso” de Huilo Ruales en el bachillerato, para garantizar el goce y disfrute literario en la enseñanza de Lengua y Literatura, a la vez sería la principal estrategia a utilizar en lo concerniente a dar un motivo a la juventud estudiosa del país de acercarse y apropiarse de la lectura y de su disfrute.

Otra estrategia es la capacitación de los docentes en talleres orientados al conocimiento de buenos autores y en consecuencia buena lectura, para de esta manera garantizar el goce, disfrute y conocimiento de los jóvenes de bachillerato, es decir garantizar el proceso de enseñanza – aprendizaje.

## REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

1. Aravena, D. (2014). Estrategias para desarrollar competencias lingüísticas y comunicativas. Recuperado el 06 de Junio del 2014, de: <http://espaciosparatomarlapalabra.blogspot.com/2012/12/estrategias-para-el-desarrollo-oral.html>
2. Ausbel. (1987). *Concepto de aprendizaje*. Tomado de la web, conceptos año 2013 (1987). Recuperado el 04 de julio del 2014, de: <http://www.conceptosdeaprendizaje.com>
3. Barrera, L, Pacheco, C. (1992). *Del cuento y sus alrededores, aproximaciones a una teoría del cuento*. Caracas, Venezuela: Editorial Monte Ávila editores Latinoamericana, C.A.
4. Bermúdez, M. (2001). *Bases psicopedagógicas*. La Habana, Cuba: Editorial Pueblo y Educación.
5. Cáceres, A. (1993). *Origen del cuento*. Recuperado el 05 de julio del 2014, de: <http://mentescuriosas.es/origen-del-cuento/>
6. Centty, D. (2014). *Manual metodológico para el investigador científico*. Recuperado de: <http://www.eumed.net/libros-gratis/2010e/816/TECNICAS%20DE%20INVESTIGACION.htm>
7. Cuentos y leyendas del antiguo Egipto (2014). *Sinuhé el Egipcio*. Recuperado el 09 de julio del 2014, de: <http://egipto.com/cuentos/07.html>
8. De Zubiría, M. (2008). *Teoría de las seis lecturas*. Recuperado el 08 de julio del 2014, de: <http://dibujoal100.lacoctelera.net/post/2009/09/09/la-teor-a-las-seis-lecturas-miguel-zubiria>
9. Figurasliterarias.org. (2012). Recuperado el 07 de noviembre del 2014, de: <http://figurasliterarias.org/content/met%C3%A1fora>
10. González, D. (2002). *Teoría de la motivación y la práctica profesional*. La Habana Cuba: Editorial Pueblo y educación.
11. Goody, J (1985), *La domesticación del pensamiento salvaje*. Madrid, España: Editorial Akal.
12. Importancia.org. (2014). Recuperado el 07 de agosto del 2014 de: <http://www.importancia.org/?s=Lectura>

13. López, D. (2012). *Estrategias para motivar a personas educadoras para que fomenten hábitos de lectura a escolares*. Salamanca, España. Recuperado el 09 de Julio del 2014, de: [http://www.oei.es/congresolenguas/experienciasPDF/Lopez\\_Damaris.pdf](http://www.oei.es/congresolenguas/experienciasPDF/Lopez_Damaris.pdf)
14. Martínez, A. (2009). *Literatura I*. México D.F. México: Editorial Cengage Learning Editores, S.A.
15. Piglia, R. (2000). *Formas breves*. Barcelona, España: Editorial Anagrama S.A.
16. Pilataxi, J. (2008). *Didáctica del lenguaje y Comunicación*. Quito, Ecuador: Editor CODEU, Tecnología educativa.
17. Ponce, A. (1934). *Educación y lucha de clases*. Quito, Ecuador: Ediciones de la Revolución Ecuatoriana, Colección 40 Aniversario del Partido Comunista Marxista Leninista del Ecuador.
18. Romero, A. y Vera, J. (2013). *Técnicas de aprendizaje*. Recuperado el 08 de julio del 2014, de: <http://www.tecnica-de-aprendizaje.com>
19. Ruales, H. (2014). *Entrevista realizada en el Centro Cultural Benjamín Carrión*. Quito, Ecuador: 20 de Septiembre del 2014.
20. Ruales, H. (2013). *El alero de las palomas sucias, tomo I*. Quito, Ecuador: Eskeletra Editorial.
21. Ruales, H. (2013). *El alero de las palomas sucias, tomo II*. Quito, Ecuador: Eskeletra Editorial.
22. Ruales, H. (2010). *Paquetecuento*. Quito, Ecuador: Eskeletra Editorial.
23. Sociales. (2011). *Huilo Ruales y la escritura creativa*. *DIARIO EL MERCURIO* Publicado el 2011/10/31, digital. Recuperado el 08 de octubre del 2014, de: <http://www.elmercurio.com.ec/306349-huilo-ruales-y-la-escritura-creativa/#.VFqkLfnh2dc>
24. Solé, I. (1994). *Etapas del proceso de la lectura*. Recuperado el 08 de julio del 2014, de: <http://favo-nivelesdelectura.blogspot.com/>
25. Tamayo, M. (2011). *Enfoque sociocultural para la enseñanza-aprendizaje de la narración oral artística de cuentos en la escuela primaria*. Recuperado el 08 de noviembre del 2014, de: <http://odiseo.com.mx/correo-lector/enfoque-sociocultural-para-ensenanza-aprendizaje-narracion-oral-artistica-cuentos-esc>
26. Vallejo, R. (1999). *Cuento ecuatoriano de finales del siglo XX, Antología crítica, colección Antares*. Quito, Ecuador: Editorial: Ecuador F.B.T. Cia. Ltda.

27. Vivaldi, G. (2003). *Curso de redacción, Teoría y práctica de la Composición y del Estilo*. Madrid, España: Thomson Editores Spain.

## ANEXOS

### 1. Instrumentos de investigación

#### 1.1. *Entrevista realizada a Huilo Ruales Hualca.*

1.1.1. La lectura es fuente de cultura; ¿Cuál sería su sugerencia para acercar a los jóvenes hacia la lectura?

1.1.2. ¿Entonces los profesores son los motivadores, tenemos que empezar por ahí?

1.1.3. ¿Entienda, se refiere a que sea apasionado?

1.1.4. ¿Cree Ud. que el cuento es una buena estrategia para acercar a los jóvenes a la lectura?

1.1.5. En cuanto al estilo de su producción narrativa, llama mucho la atención el uso del lenguaje des complicado y coloquial que utiliza ¿Cree Ud. que este particular sirve como gancho motivador a la lectura en los jóvenes, por ejemplo, podríamos citar, “Toda una diosa la mosca Hija de Puta” que es uno de sus cuentos?

### 2. Cuento: “El suelazo de Pegaso”, de Huilo Ruales Hualca.

“Conocí la envidia gracias a Gaspar. Lo que soñabas él lo obtenía casi sin necesidad de soñar. Como quien dice le daba soñando. Soñabas con una televisión enorme, ibas a la casa del Gaspar y ahí estaba tu soñada televisión. Soñabas en patines, el Gaspar ya los tenía. Una vez soñé que me iba a Guayaquil y el Gaspar no apareció una semana porque se había ido a Guayaquil. En sus fotos a colores se lo veía jugando con las olas en el Océano Pacífico. Una tía que vivía en Roma le trajo un paquete que contenía un balón y un par de zapatos de futbol de esos que no se ven ni en el cine. Esa noche lloré de la pura envidia. Y después soñé en un montón de perros callejeros devoraban al Gaspar, que tenía puesto los zapatos de futbol. Otra

vez lo vi llegar a la esquina con una flamante bicicleta. Casi me desvanezco por la envidia y por la maravillosa bicicleta, lo peor del Gaspar era su egoísmo, que era tipo perverso. No gozaba tanto de las maravillas que tenía sino de que nosotros carecíamos de ellas. Y, literalmente, se extasiaba de goce ante el sufrimiento causado por nuestra frustración. Ese era el objetivo de su ostentación: nuestro dolor. Como crecía ante nosotros. Mientras más queríamos jugar con su balón y él nos lo negaba, el Gaspar se iba agrandando, agrandando. Así sucedió con la bicicleta. No dejó ni que se la topara. El Obleas y el Tarugo babeaban por acariciarla, por hacer sonar su timbre, por verse en sus espejos, no se diga por encaramarse en su asiento, colocar sus pies en sus pedales brillantes, con luces. Nada más no podían, nada más le rogaban. Deja tocar, Gasparcito, así con las yemas, deja tocar. Y el Gaspar, no, no, cada vez más inmenso. Mientras tanto el timbraba, jugaba con el pedal, explicaba, ponderaba los encantos de su bicicleta a la que todavía le colgaba la etiqueta. Deja oler, por lo menos, decía el Obleas, mirándola con la baba chorreante y un oído absoluto brillando en sus ojos. Yo no decía nada. Yo estaba muriéndome de las ganas de todo: de oler esa belleza, de tocarla, de montarla, de pedalearla, de manejarla a mil kilómetros por medio de la calle y por toda Albura. Sudaba frío, mis manos las tenía mojadas, ya ni oía los ruegos ni las negativas arrogantes del Gaspar. Yo quería morirme. Quería morirme igual que murió mi papa y me dejó a la intemperie. Pero, a su vez, quería a la vida como un muerto de hambre quería comer. Quería la vida y eso significaba la bicicleta. Mientras mis amigos y Gaspar seguían en la misma cosa, yo fui perdiendo la cabeza. No sé cómo fue. Lo cierto es que me acerque sin disimulo, puse una llave de lucha libre al Gaspar. Este cayó al suelo y yo me subí a la bicicleta. Mis pies titubearon sobre los pedales un par de segundos, pero en seguida me enderecé y salí disparado en la bicicleta flameante. Yo era otro y por eso no eran conmigo los gritos iracundos, imponentes, casi con llanto del Gaspar, corriendo detrás de mí. Hasta que ya no lo oí, hasta que desapareció, allá abajo, como un ratón, mientras yo cruzaba raudo la ciudad sobre sus techos. Sí, porque ya era otro que tenía alas, yo era Pegaso, sobrevolando Albura en la bicicleta más bella del mundo. Ay, que delicia, el viento a esa velocidad me golpeaba como olas de aire, como brisa marina que hacía crecer, volverme un héroe, un piloto de avión de caza. Cruce el centro de Albura a toda velocidad, sintiendo que mi pelo se estiraba hacia atrás y por mis narices el aire me entraba directo a los pulmones. Como pedaleaban mis piernas. Ellas eran las heroínas de esta carrera contra nadie. Contra mí mismo. Contra el Gaspar egoísta. Contra el destino que me era adverso. Debía haberme encontrado realmente lejos, en los más altos cielos, porque no oí ni vi nada hasta llegar a la maldita esquina, donde la velocidad de la escena cambió y todo se puso en cámara lenta. Echando espuma y con los ojos locos, un raquítico caballo que tiraba una carreta llegaba por la

Olmedo. Yo, por la Bolívar, llegaba a mil la hora. El caballo avanzaba con su cabeza cada vez más grande, sudorosa, jadeante y a su vez crecía el ruido de sus herraduras y el chirrido de sus hierros que unían y separaban carreta y caballo. Cuando mis dedos apretaban los frenos ya fue demasiado tarde. La bicicleta y yo, unidos como un centauro, coleteamos y en zigzag fuimos a estrellarnos con la carreta que siguió su carrera como si nada. Yo salí disparado por los aires, pero en lugar de caer de cráneo, como para matarme de una sola, tuve la mala suerte de caer de boca en el empedrado. Me lastime las palmas de las manos, las rodillas, la quijada y tenía los pantalones rotos. Pero no me dolía absolutamente nada. Me dolía la bicicleta del Gaspar, que estaba muerta.

La arrastre como un cadáver hasta la cerca. Era un guiñapo que todavía brillaba. Un ocho de ruedas torcidas, de radios rotos, de latas achurruscadas. Me senté a su lado y me dedique a putearme, a putear la vida casi día por día.

II

Esta bicicleta no sirve ni para chatarra, me dijo con una voz cavernosa, el dueño de par de botas enormes que toparon mis zapatos llorados.

Con la manga me sequé toda la cara y me puse de pie. Era un tipo gigantesco con cara de loco. Un gordo de nariz colorada y cabeza superpoblada de coliflores rojas.

Te doy dos lucas por lo que queda. Lo mire con oído pero no le dije nada y volví a sentarme al lado del cadáver de la bicicleta. Secando con un dedo las puntas de mis zapatos mojados, dije, como para nadie:

Esta bicicleta no es mía.

¿Te la robaste? me dijo, soltando una risa que me aprecio de rata. Una rata inmensa.

Con mayor razón, pendejo, me dijo. No me la he robado, me la presto un amigo.

En el fondo da lo mismo dijo, soltando una risa asquerosa.

Empezó a caminar y después del quinto paso, se volteo para gritarme:

Tres lucas o nada dijo, y se fue sin volver la vista.

No sé cómo fue la cosa en mí, pero cuando el tipo iba a doblar la esquina, sentí un silencio monumental como si me hubiese quedado solo en el planeta, al pie de la bicicleta muerta. La bicicleta del Gaspar, quien ante sus padres debía estar haciendo un escándalo por mi abuso. El Gaspar ignorante aun de que su bicicleta nueva, maravillosa, era ya un hato de hierros retorcidos. Entonces me erguí y eche a correr tras el tipo.

Bueno le dije, al alcanzarlo.

Su risa de rata se multiplico horriblemente y una de sus manotas hinchadas y rojas me despeino.

Eres pilas, pelado.

Antes de encaminarse hacia la bicicleta, saco uno de sus enormes bolsillos una billetera y de ahí tres billetes ajados, mugrosos, casi descoloridos. Me los dio y dijo:

Ahora sí, bórrate.

Y me borre. No sin antes voltear la vista y ver al hombre, a la distancia, diminuto, cargando el cadáver de la bicicleta en el hombro. Cojeando a causa del dolor en la cadera y de las piernas, me encamine en rumbo a la estación. Sin volver la vista fui directo a la boletería, justo cuando el maquinista ponía en marcha el tren.

Me subí ayudado por un negro gigantesco que me estiro su manaza por una ventana. Tosiendo y pitando el tren se fue distanciando de Albura mientras yo, con la frente apegada a la ventana, sollozaba con los ojos secos. Por todas las calles cada vez más lejanas aparecían bicicletas, gente que las pedaleaban. Incluso veía chatarras de bicicleta. O veía al Gaspar corriendo, buscándome por las esquinas. No era pena lo que sentí sino bastante frio, como cuando metieron en la casona el ataúd con el cuerpo de papá. Pero, al mismo tiempo, conforme aparecía el campo, los árboles, el rio Marañón, me sobrevino un regocijo extraño. Un regocijo parecido al que me produjo el viento cuando pedaleaba la bicicleta y me sentí como si, justamente, estuviera entrando en otra vida totalmente desconocida.

Bien hecho por cabrón, dije, pensando en el Gaspar. Y no supe que es lo que se me escapo primero: si el llanto, el pedo o la risa.

### 3. Cuento: “Con Isabel, deshojando margaritas”, de Huilo Ruales Hualca

“Nada hay más monstruoso que caminar por la calle y ver a la gente moviendo sus dos brazos. Dos culebras colgando del cuerpo y que se mueven con una independencia asquerosa. Por mi parte tengo un muñón en el lado derecho y en el izquierdo un brazo común y corriente que termina en una mano. Cabe anotar que, al contrario de lo que se piensa y muchos ilusos han pensado de mí, cuando advertí mi diferencia no me sentí anormal, insuficiente, minusválido. Un escalofrío inolvidable me produjo la terrible constatación de que estaba en un mundo habitado de monstruos. La misma estupefacción, el mismo horror que experimentaría un bípedo al darse cuenta de que está viviendo entre engendros de tres piernas. Pero termine por adaptarme. Salvo en el asunto pareja en el que, como es comprensible, nadie aceptó mi condición. Nadie hasta que llego Isabel, una enfermera oriunda de un sombrío pueblo de la Sierra.

Noches enteras de reprimidos besos y largos cigarros pasamos con Isabel deliberando, en tono de primigenios padres que barajan nombres para su vástago, sobre cuál de sus brazos estaba en exceso. Siendo el amor lo prioritario debíamos deshacernos de su brazo derecho. Así, mientras con mi brazo izquierdo la enroscaría por la cintura o la nuca, Isabel, con el suyo no tropezaría del mismo lado y podría abrazarme igual. Luego del amor, en cuyas caricias y arrebatos no solamente entrarían nuestras manos, el cuerpo de Isabel se tornaría para el costado de su muñón y yo me ensamblaría perfecto, como un eco, a su dorso.

Isabel, que tiene dos esmeraldas en vez de ojos, las humedece y muy delicadamente, como arrancando un pétalo, aborda el tema de la vida fuera de la cama. Arremete, en primer lugar, por el flanco de su trabajo. Cualquiera de los brazos que resultase escogido o sacrificado mermaría sus capacidades profesionales, pero mucho más si perdiese su brazo derecho, pues estaría obligada a asumir la ardua tarea de convertirse en zurda. Después, se refiere a la calle, al paseo, por ejemplo. Mientras besuquea mi tetilla izquierda, argumenta que si su muñón estuviera del costado izquierdo como el mío nunca podríamos caminar tomados de las manos, ni yo enroscar mi brazo alrededor de su cuello, mientras ella enroscase el suyo en mi cintura. Esa misma desventaja, argumenta como progresiva vehemencia, se extendería en el caso, anhelado por cierto, de que advinieran los hijos. Jamás podríamos tomarlos de sus manos pese a la música armstrongniana, un silencio espeluznante de varios segundos rodeaba aquellos plurales: hijos, manos, cosa que sería más llevadera si ella se quedase con su brazo derecho.

Con ecuanimidad y más que nada con delicadeza suma, interrumpo su argumentación para colocarla sobre la realidad: el pensar en un eventual hijo es un absurdo, puesto que sin duda nacería con cuatro extremidades como todo engendro humano. Esto significa que en un instante dado tendríamos que empezar con dilemas y escogitamientos tormentosos. Si solamente al respecto de uno de sus brazos resultaba tan complejo, cómo lo sería ante los de un hijo. Y para no entrar en detalles dramáticos ni mucho menos en escenas ridículas, me coso la boca. Habla, di algo, por Dios, me dice, notablemente excitada. Por mi parte, me recoso la boca y me encierro en el baño. Al salir, sus ojos preciosos no me miran sino que lloran más esmeraldas al filo de la cama. Con la respiración entrecortada me dice que, a la final, yo soy otra cosa que Un Gran Egoísta. Que ahora si lo entiende todo y que la sola cosa que busca son mis conveniencias. Que es evidente mi propósito de privarle su brazo más hábil a fin de sentirme superior a ella. Que yo no soy otra cosa que Un Simple Acomplejado y Un Cobarde, que nunca habría aprendido a aceptar mis limitaciones, como camino único por lo que hubiese podido superarlas. Mira por la ventana, me dice poniéndose de pie envuelta en la sabana como una escultura griega. Mira, ahí tienes un mundo lleno de ciegos, mudos, jorobados, tullidos, quienes asumen sus diferencias con volar, con dignidad, con resignación. Que mi anormalidad, me dice, levantando la voz como nunca, no está tanto encarecer de un brazo sino de una parte importante del cerebro. Que no era sino una soberana estupidez en cuanto de tener dos brazos, como el tener dos ojos, dos orejas, dos piernas sea una limitación y, peor, una monstruosidad. Que todas mis argumentaciones, y pedidos y chantajes evidencian hasta qué punto yo era un Depravado, un Enfermo Mental. Y basta.

El *basta* es mío, porque ha llegado el momento de decirle que yo, en tanto muñido, he vivido esta escena exactamente una lluvia de veces. Que, constantemente, al igual que los pederastas con los niños y los necrófagos con las vaginas muertas, conozco de las perversiones que cierto tipo de mujeres poseen contigo. Que, justamente, en la maravilla de sus ojos, recién abiertos que están empezando ese gusto psicópata por el muñón, pues habría bastado un poco más de tiempo para verla intentado acariciarlo clitorianamente, como suele intentar un sinnúmero de pervertidas. Que la puerta está completamente abierta, que todo está a tiempo y que hubiese sido triple tragedia vivir con alguien que interpreta el sacrificio propuesto como una argucia ruin.

Isabel recoge su ropa y se encamina al baño del que sale vestida como si recién llegara. Con el rostro semioculto en su melena negra se encamina lentamente hacia la puerta abierta y sostenida por mi mano. Pasa frente a mí, cabizbaja, dejando su perfume en el aire. Con mi cabeza pegada a la puerta y los ojos cerrados, oigo sus tacones descendiendo la escalera. En

mi corazón cada paso resulta una puñalada. En el séptimo escalón se detiene. Se acalla segundos infinitos. Gira, sube lentamente. Llega hacia a mí que continuo clavando en la puerta. Me abraza, se mete en mi pecho y como si hablara con él, con mi agitado corazón, susurra: me quedo con el derecho, ¿sí?

Isabel no puede advertir, desde su estatura, que por primera vez en la historia los ojos se me anegan en llanto.”

#### **4. Huilo Ruales, el desarraigado, Septiembre 4, 2014; Especial del mes por Pablo Cuvi.**

Desde los días de Montalvo, París era el sitio por donde debía pasar cualquier escritor en ciernes. Ese atractivo se fue renovado en el siglo XX con los surrealistas, los existencialistas de los años cincuenta y los capos del *boom* latinoamericano que hicieron su conscripción en las buhardillas del séptimo piso. Allá fue a parar también Huilo Ruales a fines de los años setenta, cuando América Latina era todavía un tema que interesaba y agitaba a los franceses, aunque hacía rato que el fenómeno editorial en español se había afincado en Barcelona.

Le conocí cuando ya estaba de vuelta en Quito y publicaba sus primeros relatos y algunas crónicas en las que el periodismo se enlazaba con la literatura. Tres décadas después, sentadas frente a un café que no es café sino agua de viejas, empiezo a escarbar en el pasado de uno de los escritores de mi generación que renovó el lenguaje y se ha mantenido en la dura trinchera de la creación mientras otros enmudecían o se iban alineando con los Gobiernos de turno.

#### **—Cuando tenías trece años murió tu papá. ¿Qué sucedió?**

—Murió en un accidente de tránsito bastante singular que hasta ahora no he podido reinventar en la literatura porque se me quedó clavado en el absurdo. Él iba de viaje a Colombia y en Tulcán encuentra uno de sus buses encunetado en el lodazal y empieza a darle indicaciones al chofer para que salga, pero el bus dobla hacia la pared donde estaba y le aplasta. Muere así de una manera trágica y súbita un martes de septiembre de un tal año.

—Un martes de septiembre fue el golpe de Pinochet y otro martes 11/S fueron las Torres Gemelas.

—No me había percatado.

—¿Cómo cambia eso tu vida?

—Se desmorona todo el pequeño edificio que me había construido hasta esa edad, empezando porque Dios se hace pedazos como una simple litografía. Éramos doce hermanos pero yo asumí solo mi dolor y como salida encontré la vía secreta de empezar a escribir. *(50 años después, en sus crónicas, reinventará la ciudad de la infancia con el arribo cíclico del circo Egred y de una legendaria ramera)*. En esa ciudad adormilada, muerta, llegaba la estridencia del circo y ya no sé si los elefantes caminaban por la calle, pero eso es lo que veo ahora.

—Seguramente como le ves a la Paca Cucalón...

—Bueno, la Paca era más veraz que un paquidermo. Pero el circo se asentaba sobre toda Ibarra y ponía en el aire un hedor a fiera, a aserrín, a peligro...

—Lo mismo que la Paca, que imponía un olor a sexo y lujuria...

HAY QUE LARGARSE

*El primer desarraigo sucede cuando, para un cumplir lo que había deseado el papá, le mandan a estudiar a Quito, al colegio San Gabriel, donde será compañero de Javier Ponce y Miguel Varea. El segundo desarraigo es el viaje a Francia que durará cinco años.*

—¿Como así te fuiste a París?

—Porque escribía tan mal que pensé: de repente, allá hay un microclima adecuado porque han estado tantos muy buenos escritores que no eran tan buenos cuando se fueron. Dije, tal vez a mí también me contagia. Pero falló.

—¿Tú tenías una hermana allá, no?

—Sí, al sur de Francia, en Tolón, pero me quedé en París, en un contexto de ‘escribidores’ en ciernes.

**—¿Alguno se destacó?**

—No. Pero eran muy buenos ladrones (*risas*) no solo de libros sino también de comida porque era muy difícil la vida. Luego de un año me fui a Tolón, pero fue muy rica la experiencia parisina. Vivía en un *chambre de bonne* (*los míticos cuartos de empleada del séptimo piso*), y al lado vivía un argentino guapo, hermoso, un adonis que había llegado unos meses antes con el objeto de incursionar en el cine, pero con los años terminó de *gigolo* porque el cine le cerró las puertas. Había también un ecuatoriano que se creía el nuevo Cortázar y le falló. Más bien estuve en un ámbito de fracasados.

**—La gran mayoría fracasaba, pero quedaba el mito de los Sartre, los Camus, los del boom... Era como la educación sentimental que se debía pasar.**

—Claro, esa especie de vibración en el aire: quizás nos ocurra lo que a Hemingway o a Henry Miller, en cuanto a las chicas al menos (*risas*).

**—¿De qué vivías?**

—Yo cantaba. Teníamos un grupo de música latinoamericana que en ese tiempo estaba de moda. Cantábamos en el verano al aire libre, en los jardines, donde había multitudes y en centros de vacaciones, en pequeñas fiestas de pueblo. Yo era la primera voz, cantaba bien, oye. En invierno cantaba en restaurantes, pasando el plato con un amigo, se ganaba sumamente bien, mucho más interesante que otras actividades a nivel económico.

**—¿Por qué dejaste eso tan bonito por los sufrimientos de la literatura?**

—Lo mezclaba con la literatura en el día, cuando no estaba cantando, y poco a poco la literatura fue ganando. Al principio por la novelería me gustaba pero luego me fui hastiando, casi estaba aterrado de cantar porque no era mi vida sino que era un trabajo, y lo dejé.

**—Tú hablas y haces mucho énfasis en la importancia del desarraigo, que lo más importante es irse. ¿Cómo fue ese fenómeno? ¿Qué sentiste?**

—Sobre todo esa maravillosa sensación de desprenderte de la piel del país; en cierto modo volverme apátrida, eso me encantó. El ir perdiendo la nostalgia, la relación demasiado untada de patria y comenzar a sentirme ecuatoriano universal. Vilas-Mata dice que el escritor contemporáneo es alguien que es extranjero en todas partes, incluso en su aldea. Desarraigado, la patria es todas partes donde haya afecto, razones para estar...

—**Marlene Dietrich, que huyó de Alemania, decía que “patria es donde cuelgo mi abrigo mi sombrero”.**

—¡Eh, por ejemplo!

—**A propósito, cuando me fui a París, en el año 80, llevé la Olivetti Lettera 25 color verde que había sido de mi mamá, era como llevar la oficina. ¿De dónde salió esa Olivetti Lettera de la que hablas en una crónica?**

—Fue la primera máquina que tuve, me regaló mi mujer. Me llevó de aquí a Francia, una Lettera 25 blanca, nuevecita, linda. Me acompañó un buen rato hasta que empezó a perder las teclas.

—**¿Al regresar a Quito entras a los talleres de literatura de Donoso?**

—Sí, es la primera vez que me reúno con gente que hacía lo mismo.

—**¿Sirven los talleres para convertirse en escritor?**

—Eso es un paquetazo, decir que a través de un taller alguien se hace escritor. No. Aprendes ciertas herramientas y recursos, pero sobre todo conoces a otros que tienen el mismo vicio y oficio, y eso es una maravilla. Es como una especie de sociedad de alcohólicos anónimos pero que defiende el vicio. A partir de eso no solo se crea amistad sino una interrelación en tanto lectores, experiencias, confrontación y todo lo que implica este oficio que cada vez se hace menos raro.

—**¿Un escritor es sobre todo un buen lector?**

—Sí, claro. Antes, el nivel de lectura era un poco crítico aquí. Eso es muchísimo más importante que el taller porque son los maestros de las grandes obras quienes te enseñan, viendo cómo escriben.

—Como ese verso de Borges: “Que otros se enorgullecen por lo que han escrito, yo me enorgulleczo por lo que he leído”.

—Bolaño lo dice de otra manera: que leer es lo normal y escribir es lo anormal porque, aunque sea un gran placer, es tormentoso y siempre queda la sensación de fracaso y de culpa, de no haberlo logrado. En cambio, el leer tú escoges, disfrutas y punto.

## **NO MEREZCO EL ÉXITO**

—¿Por qué te fuiste otra vez a Francia en el 95?

—Porque realmente estaba harto de vivir aquí. Era estridente, caótico, ingrato; tenía la nostalgia de aquella primera época y quería volver a ser desarraigado, apátrida, por eso me fui con mi familia.

—¿Ya estabas casado y con hijos?

—Digamos que soy esposo de mi mujer casi desde nacimiento, tenemos un matrimonio largo. La primera etapa en Francia no teníamos hijos. Yo me fui la segunda vez para recuperar de alguna forma aquello que había dejado inconcluso.

—¿Qué ambiente encontraste?

—Allá no cambian tanto las cosas, son sociedades y países viejos, inmóviles, atados muchísimo a la memoria, por eso sus instituciones son muy sólidas. Yo sí había cambiado, tenía una serie de objetivos, necesidades, propuestas y proyectos que tenían ya que ver con la escritura.

—Entonces, ¿a qué te dedicas?

—A escribir, por ejemplo teatro, que allá pagan bien. También tenía un taller permanente en una institución de ayuda a extoxicómanos...

—¿O sea que a los extoxicómanos, como parte de la terapia, les enseñabas a escribir? (Asiente). ¿Y se engarzaban en el asunto?

—Era supercomplicado pero fascinante, porque es gente sumamente frágil, conflictiva, llena de rollos. Por eso la advertencia inicial fue mantener una cierta distancia, no intimar con ellos. Había un heroinómano que seguía con una pequeña dosis y tenía un trabajo, pero eran seres como si ya se hubiesen muerto y estuviesen un poco en calidad de zombis. Y había un exalcohólico que decía que su hijo era un modelo gay en Roma. Él era músico y decía que cualquier momento dejaba la abstinencia porque no tiene ningún sentido la vida con esa hipocresía.

**—Ha habido grandes borrachos en la literatura. Más bien el problema era dejar de tomar. Imagínate a Hemingway sin beber: no habría escrito una sílaba.**

—Exactamente. El caso es que no eran escritores en ciernes, sino que era un asunto terapéutico. Esto pasaba en Toulouse, pero tenía también un taller en Estrasburgo y viajaba mucho a España porque estaba haciendo un trabajo personal en bibliotecas. Me dediqué a visitar bibliotecas preciosas, antiguas, iba una semana cada mes. He vivido con una relativa austeridad y no volví en once años.

**—¿Por qué no querías volver?**

—Porque ya me había olvidado de quién era, ya no tenía noción de aquel que había sido, o sea me distancié, era el apátrida. Luego me invitaron a un encuentro en Cuenca, en 2005; desde ahí he venido todos los años. Ya me he incorporado bastante a la literatura ecuatoriana.

**—¿Cómo ves a la literatura ecuatoriana, la que dejaste y la que se está escribiendo ahora?**

—Yo correspondo a una generación de escritores que no dio casi nada, hay que hacer un poco de esfuerzos para encontrar a alguien. No me ha interesado en consecuencia la producción de esa época. Más bien lo anterior, o, en su defecto, lo de este rato porque hay una eclosión superinteresante en la poesía y la narrativa.

**—Un personaje de *Edén y Eva* dice: “Somos una mierda, hasta el Pablito llegamos y sanseacabó”, refiriéndose a Pablo Palacio. Para mí también es pavorosa la forma en que se sigue manteniendo el culto a Palacio como si no hubiera pasado nada más después.**

—En una parte de esa novela se habla de Witold Gombrowicz, que asiste a una fiesta en París donde los polacos como él hablan mucho de Chopin como su orgullo, como su Pablo Palacio, y él dice en su diario que se disgustó enormemente porque parecían parientes pobres que se jactaban de la riqueza de la tía millonaria en París. Algo de eso pasa con Palacio, dice este personaje mío, que en cierto modo respaldo, que nos jactamos de este pariente rico y no queremos salir de la pobreza.

**—El otro que no termina de irse es *Huasipungo*. ¿Cómo se compara Icaza con José María Arguedas?**

—A *Huasipungo* lo encuentras en todas las bibliotecas en Europa pero no como un parámetro literario sino sociológico. Les interesa mucho a los estudiantes de sociología y a los investigadores la situación del indio a través de la literatura. En cambio Arguedas escribe desde el interior del mundo indígena porque hablaba quichua, estuvo inmerso de niño y vio ese mundo desde el interior, no como ocurre con *Huasipungo* que es la novela de un blanco mestizo que ve al indio con solidaridad y conmiseración pero con una explicación exógena. Arguedas no; el lenguaje y todo lo que se ve está imbuido no de compasión sino de orgullo, uno termina henchido de esa inmensa dignidad.

**—¿En qué andan, cuál es la novedad de los jóvenes autores?**

—En primer lugar, se está escribiendo desde afuera de la casa. En mi época los referentes, los parámetros, y la misma actitud, se escribían siempre dentro de un Ecuador como dentro de una casa cerrada. Todavía ahora hay algunos de esa época que manifiestan el miedo a lo extranjero, su posición es que seamos superecuatorianos, por el Inti y no sé qué cosas. En cambio los jóvenes son escritores universales, aunque escriban del Ecuador, no importa la temática, a nivel de actitud, de herramientas, del discurso narrativo, se les siente posicionados en el mundo.

**—Leía hace unos cinco años un libro de jóvenes narradores norteamericanos. Todos ellos habían hecho *workshops* en sus estudios universitarios. Tenían una forma de escribir y de ver el mundo parecida. Y hay varios escritores jóvenes ecuatorianos que escriben parecido.**

—En cada época existe una tendencia a cierto enfoque, cierto canon, pero independientemente de eso cuando hay talento resulta un trabajo singular, cada uno tiene su particularidad, eso es lo rico. Por ejemplo, Esteban Mayorga, que incluso está en Estados Unidos, creo que es asistente de cátedra, él escribe de una manera estebanmayorguiana que le hace distinguir como único.

**—Oigo que para los autores jóvenes te has convertido en un autor de culto. Que te fuiste a Francia en el 95 despedido, porque no te paraban bola, pero al regresar...**

—Que no me paraban bola no es verdad, yo no me paraba bola a mí mismo. Sabía que no estaba bien y sé que cierto prestigio que tuve antes de irme más bien era una evidencia de que en tierra de ciegos el tuerto es rey. Ahora sí puedo reivindicar algo, un poquito, pero en ese entonces no. Por eso nunca más publiqué el libro premiado en el concurso Aurelio Espinosa Pólit, no he permitido que se publique *Fetiche*, *fantoche* porque es pésimo.

**—¿Se está aplicando lo que decía Cioran, que el éxito es un malentendido?**

—Claro. Para mí, como para Borges y Bolaño, la escritura es un infierno; claro que es un infierno de dulce, un infierno bellísimo, pero es una cosa que no logré. Sigo en esto porque ya no hay remedio, pero verdaderamente en ningún momento he sentido que merezco ningún éxito. Y eso de ser “de culto” creo surge por el hecho de que los jóvenes han encontrado en mi literatura algo que se les parece, algo que aborda lo que vienen a ser sus códigos, su estética, su displicencia, sus ganas de estar siempre en contra de lo políticamente correcto.

## **LA BACANAL QUITEÑA**

**—Mirando a escritores como Javier Ponce y Raúl Vallejo que ocupan altísimos cargos en este Gobierno, me pregunto cómo han sido tus relaciones con la política.**

—No se me ha dado nunca eso, nunca. Yo he vivido la literatura, llevo como unos 25 años escribiendo seguido, muy distante de todo lo que es asumir una actitud política concreta, aparte de que uno tiene una posición crítica. Siempre he visto lo político relacionado con el ostracismo o con el poder. Demasiado perverso me parece eso y prefiero mantener una distancia.

**—Cuando no estás escribiendo o leyendo, ¿a qué te dedicas?**

—En mi familia todos somos cinéfilos, el cine nos acompaña siempre. Y la música, pero la música a la que me han inducido mis hijos y mi mujer, que es una gran melómana.

—**¿Has escrito guiones para cine?**

—Me han solicitado un par de veces, he facilitado textos, pero han sido muy sencillos.

—**¿Cómo fue la experiencia teatral de *Satango*?**

—Superinteresante porque la propuesta me hizo un grupo de Toulouse que se llama Le Cornes a Dês. Querían hacer una pieza de teatro sobre el tango que abordara también el contexto sociológico e histórico de la migración. Hice *Satango* porque el tango es una música sobre todo que proviene de un baile en solitario, del emigrante que no vino con su mujer, por eso los tangueros empiezan a bailar entre hombres, no por nada, sino por la soledad.

—**Dicépolo decía que el tango es un pensamiento triste que se baila.**

—Ajá. En el tango no hay iniciativa de la mujer, hay un sometimiento de la pareja, es el solitario y la sombra. Pero yo escribí una pieza en la que se incorporaban 56 personas en escena, había danza moderna y clásica, había canto, fue una cosa muy linda y, entre paréntesis, bien remunerada. Le invité a Jaime Zapata, él hizo la escenografía y de ahí proviene su serie de pintura *Los satangos*.

—**Hace unos veinte años vi una obra que se llamaba *Añicos* en la Casa de la Peña, aquí en Quito. Era un texto tuyo, lo actuaba Susana Pautasso. ¿Cómo nació esa pieza?**

—Era un monólogo. Arístides Vargas me propuso que escribiera un texto en torno del asunto de los marcianos de Orson Welles. Yo le conjugué con la vida de esta mujer que vive sola y empieza cuando se le cae el macetero: los añicos de su vida. Escribí y le pusieron en las tablas de una manera maravillosa, superando al texto.

—**Lo más escalofriante del radioteatro de los marcianos que terminó con el incendio de radio Quito y *El Comercio* es que lo mismo había sucedido en Nueva York unos once años antes y nadie dijo ‘oigan, esto ya pasó’.** Dices que te gusta mucho el cine. **¿Cómo ves el cine ecuatoriano actual?**

—No he visto todas las películas y mi intención es verlas. Por lo general, no soy muy entusiasta del cine ecuatoriano. Falta todavía, es como si el cine estuviera en los años cincuenta del siglo anterior, mientras la literatura está por el año 2000. Aunque claro, hay los recursos.

**—¿Dices eso en cuanto a guiones, actuación?**

—En cuanto a entender lo que es el cine, que es la conjunción de todo. Tal vez lo mejor es cierto tratamiento de la imagen, pero todavía no se entiende que no es una representación de lo escrito o del teatro, no hay la transustanciación de un lenguaje a otro, todavía no se desata. Claro, hay pequeños indicios, por ahí se advierten ciertas cosas que evidencian talento, entendimiento de aquello, pero aún falta, creo.

Es como en la literatura, cuando un autor no entiende que no es el narrador y que este tiene que independizarse como la pompa de jabón de la pipa, como decía Cortázar; si no se logra eso, se seguirá escribiendo con voz impostada, como el ventrílocuo del autor haciendo las voces de sus personajes. Tiene que haber esa especie de separación y autonomía, en la realización cinematográfica en este caso.

**—¿Cómo fue tu descubrimiento de Roberto Bolaño?**

—A través de un libro que saqué de una biblioteca, *Los detectives salvajes*; luego empecé a leer lo de antes y después, hasta ahora. Tuve oportunidad de conocerle en Barcelona, aunque solo cruzamos tres palabras

**—¿Por qué se convirtió en el nuevo mito de la literatura latinoamericana?**

—Después del *boom*, que es un tema duro de roer, no bien entendido, que fue una cosa buena pero muy terrible y también nociva, ocurrió una serie de *posbooms*, muchos intentos para cambiar de época. Eso se suscitó con Bolaño y su literatura que era otra manera de ver, ya no digamos América Latina, sino el mundo, una nueva manera de abordar el ser escritor, lo que es ser latinoamericano, etc. Con Bolaño cambió el registro completamente, él descorrió la persiana para ver de otra manera el asunto literario. Ser desarraigado, apátrida, permite enfocar a la literatura como escrita desde un personaje narrador que es más bien universal, aunque se aborde temáticamente lo local, en mi caso, lo de Quito.

**—¿Es tan terrible Quito como en tu serie de los *Kitos infernos*?**

—*Kitos infernos* no es terrible tampoco. Yo veo a Europa como geriátrico y aquí como manicomio. Una especie de gran bacanal, de apocalipsis de quinta paila, del infierno de la vida no en esa connotación moralista sino como una ciudad completamente loca, esquizofrénica, que tiene un *apartheid* impresionante entre el norte y el sur, que es inherente a todas las ciudades del subdesarrollo. Esta especie de gran caos, de fiesta y gran resaca.

**Más datos:**

Fundador del taller La Pequeña Lulupa y de Eskeletra.

**Principales obras:** *Y todo este rollo también a mí me jode* (1985); *Nuaycielo comuel dekito* (1985); *Loca para loca la loca* (1989), *Maldejojo* (Madrid, 1998). *El ángel de la gasolina* (poesía, 1999); *El alero de las palomas sucias* (crónicas, 2013); *Edén y Eva* (2014).

**Premios:** Rodolfo Walsh, París, 1983; Joaquín Gallegos Lara, 1989; Aurelio Espinosa Pólit, 1994; César Dávila Andrade, Últimas Noticias.

## 5. Material audiovisual.

### 5.1. Entrevista video grabada al escritor Huilo Ruales Hualca.

|   |   |  |
|---|---|--|
| <b>TEMA:</b>  | ANÁLISIS DE LOS CUENTOS: “EL SUELAZO DE PEGASO” Y “ISABEL DESHOJANDO MARGARITAS” DE HUILO RUALES PARA APORTAR AL GOCE ESTÉTICO LITERARIO CONTEMPLADO EN LOS LINEAMIENTOS CURRICULARES DE LENGUA Y LITERATURA ESTABLECIDOS POR EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN. |  |
| <b>Departamento de Lenguas Modernas y Literatura</b>  | <b>Sección: Lengua Española y Literatura</b>  |  |
| <b>LINEA DE INVESTIGACIÓN</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Incidencia de la lectura en la enseñanza aprendizaje.</li> </ul>   |   |  |
| <b>RESPONSABLE: Ximena Alexandra Pérez Escobar</b>  |   |  |
| <b>Fecha de inicio:</b> 07/06/2014  | <b>Fecha de término:</b> 16/11/2014   |  |
| <b>OBJETIVOS:</b>   |   |  |
| <p><b>GENERAL:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Validar el cuento de Huilo Ruales para aportar al goce estético contemplando en los lineamientos curriculares de Lengua y Literatura establecidos por el Ministerio de Educación.</li> </ul> <p><b>ESPECÍFICOS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identificar el origen, la estructura y las características esenciales del cuento.</li> <li>• Establecer las características del cuento de Huilo Ruales, a través del análisis específico de los cuentos: “El suelazo de Pegaso” y “Isabel, deshojando margaritas”.</li> <li>• Comparar los cuentos de Huilo Ruales con los parámetros que garantizan el goce y disfrute estético.</li> </ul> |   |  |
| <p><b>JUSTIFICACIÓN</b></p> <p>El presente proyecto de investigación está orientado a aportar al goce estético contemplando en los lineamientos curriculares de Lengua y Literatura establecidos por el Ministerio de Educación a través del contraste del cuento y el análisis de su estructura, con el cuento de Huilo Ruales Hualca; para validar el aporte motivacional a la lectura que brinda el estilo original del autor antes referido. Es evidente la falta de innovación en lo concerniente a las metodologías,</p>  |   |  |

al material didáctico y de lectura, por lo que no existe un pleno disfrute y goce literario en el estudiante, es por eso muy necesaria la validación de los cuentos “El suelazo de Pegaso” e “Isabel, deshojando margaritas” de Huilo Ruales y el aporte que este brinda a los lineamientos curriculares en cuanto al goce y disfrute literario en el proceso educativo; es por eso viable, factible y necesaria, la realización de la investigación cualitativa que se propone.